



INSIGHT

JSH

HOTELS COLLECTION



#jshcollection #vorreimaposso

jsh-hotels.com



JLIVE
RESORTS



JLUX
HOTELS



JHUB
CITY HOTELS



JCULTURE
EXPERIENCE & LIFESTYLE



JSH
INSIGHT
7

EDITORE JSH GROUP SPA
Via Circonvallazione Meridionale, 56
47923 Rimini - Tel. +39 0541 620122

Periodico Registrato presso il Tribunale
di Milano. Aut. n°92 del 14 marzo 2014

RESPONSABILE PROGETTO
Amarena Company srl info@amarena.biz

DIRETTORE RESPONSABILE
Claudia Gelmini

DIREZIONE ARTISTICA
CONCEPT GRAFICO
Martina Barberini martina.barberini@jsh-hotels.com

DIREZIONE EDITORIALE
Martina Fantoni martina.fantoni@jsh-hotels.com

STAMPA
Modulgrafica Forlivese - modulforlivese.it

È ONLINE IL NUOVO SITO JSH
jsh-hotels.com



Scopri il nuovo sito JSH ottimizzato per
smartphone e tablet. Prenotare le tue
vacanze sarà ancora più facile...

#jshcollection #vorreimaposso

SEGUICI ANCHE SU



SOMMARIO n° 7



94



22



10



34



48

SOMMARIO n° 7

OTTOBRE 2015 - In copertina, Martina Colombari nei meravigliosi scatti di Settimio Benedusi, realizzati per noi al Radisson Blu es. Hotel di Roma. Un ringraziamento speciale a Luisa Berio.

7 **Editoriale** Un nuovo volto si svela

BIKE

8 **Congratulazioni a Peter Sagan** Nuovo Campione del mondo. JSH e Tinkoff-Saxo insieme.

GOLF

10 **Bimbi e Golf.** Dal mondo a Galzignano: Speciale U.S. Kids, in Italia con International Venice Open

NEWS

22 **Il Local Advisor arriva in città.** Dopo il successo nei resort JLive, al via il progetto anche all'es. hotel di Roma

ART

34 **Le più belle mostre per l'autunno 2015.** Un fitto calendario in lungo e in largo per l'Italia

EXPO

48 **Intervista ad Andrea Ribaldone** Il nostro chef, protagonista di Identità Expo, ci racconta...

RECIPES

54 **La ricetta del mese.** "Ricotta informata agli agrumi e pesto di noci" di Alessio Loppoli, Chef a Galzignano Resort

BEAUTY

62 **50 sfumature di biondo** Le tendenze di quest'anno per i capelli

SPECTACLE

72 **Benvenuto MarePineta** L'hotel iconico per eccellenza della riviera entra a far parte della collezione JLive

WELLNESS

84 **Nuovo Physiosal Center** Il primo centro physiosal in Italia apre a Galzignano

COVER STORY

94 **Martina Colombari** fotografata e intervistata per noi al Radisson Blu Es. Hotel di Roma

FOOD

118 **Dieta Gluten Free** Consigli per mangiare bene e vivere ancor meglio

TRAVEL

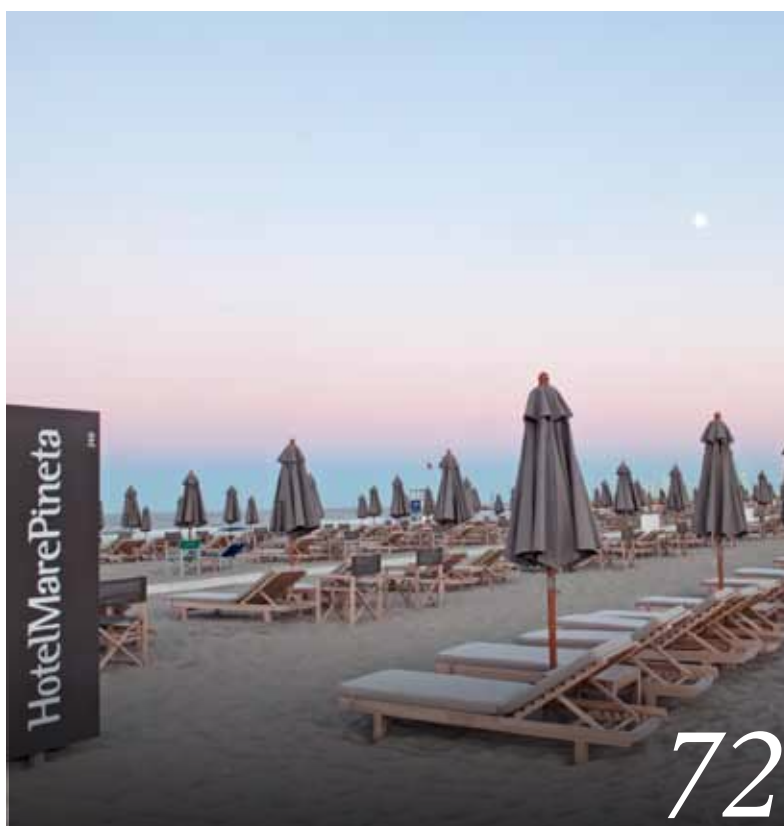
134 **Gli Stati Uniti che non ti aspetti** Tra canyon, villaggi rimasti fermi nel passato e paesaggi sconfinati



54



62



72



84



118



134



SALAROLI
parquet

Bologna

Forlì

Cesena

Rimini

Faenza

Ravenna

www.salaroli.it



UN NUOVO VOLTO SI SVELA

Un volto fatto di lifestyle e cultura del “dolce viaggiare”... Con il lancio del nuovo progetto **LocalAdvisor** anche su Roma. E, soprattutto, con il nuovo importante ingresso nel gruppo dello storico Hotel **MarePineta di Milano Marittima**

Il nuovo numero del nostro INSIGHT esce in concomitanza del TTG 2015, la più importante fiera del turismo che si svolge in Italia. Un appuntamento significativo soprattutto per noi, non solo perché si svolge a Rimini, città che accoglie la nostra sede centrale, ma anche perché richiama ogni anno l'attenzione di un pubblico internazionale. Per questo, cogliamo al volo l'occasione per trasformare questo evento in un momento di comunicazione: sono tante e interessanti le novità che vogliamo presentare al pubblico.

Prima fra tutte, sicuramente il nuovo ingresso nella rosa di strutture da noi gestite dello storico Hotel MarePineta di Milano Marittima. Da Ottobre 2015, JSH amplia quindi il suo portafoglio con una struttura iconica e prestigiosa. Un Hotel che ha segnato e continuerà a segnare la storia della Riviera Adriatica, da sempre ritrovo per il jet set in vacanza da queste parti, affacciato su una spiaggia privata tra le più belle e curate della zona, e circondato da una rigogliosa pineta a pochi passi dall'epicentro mondano di Milano Marittima. Nei prossimi mesi proseguiranno le imponenti opere di ristrutturazione esterna e restyling interno, affidate al celebre Studio Lissoni di Milano. In previsione abbiamo un grande evento di lancio, in primavera. Vi aspettiamo quindi a Milano Marittima...

C'è poi un'altra novità, davvero interessante, che vogliamo condividere con voi lettori di INSIGHT. La scorsa estate il Local Advisor, il servizio di conciergerie evoluta che abbiamo attivato in tutti i nostri resort, ha riscosso un incredibile successo. I nostri ospiti ne sono stati entusiasti, hanno approfittato delle numerose e originali proposte per scoprire il territorio, le sue ricchezze storiche, naturalistiche, enogastronomiche, e vivere esperienze di viaggio indimenticabili. Questo successo ci ha spinti a replicare anche in città. Da ottobre, i nostri ospiti potranno conoscere il Local Advisor anche a Roma, al Radisson Blu es. Hotel. Se volete scoprire e vivere la Città Eterna in modo diverso, autentico ed emozionante, passate dall'es.

Passo dopo passo il nuovo volto di JSH si svela, portando con sé sorprese e novità. Presto ce ne saranno altre, ma non vogliamo svelare tutto subito. Arrivederci quindi al prossimo numero...

*The new face of JSH has slowly revealed its flair for lifestyle and culture of travel. See for example the **LocalAdvisor** project landing now in Rome. Or the historic Hotel **MarePineta** in Milano Marittima that has now joined the group...*

The new issue of our INSIGHT magazine comes out in conjunction with the TTG 2015, the most important tourism fair that takes place in Italy. A particularly important event for us firstly because it is in Rimini, the city that welcomes our headquarters, and then because each year it attracts the attention of an international audience. For this, we do not want to miss the opportunity to turn the event into a moment to inform the public of our big news.

First of all, certainly, the entrance of a jewel into the collection of properties we manage: the historic Hotel MarePineta in Milano Marittima. JSH broadens its portfolio with this very famous and iconic hotel, that continues to make history in the Adriatic Riviera and represents a destination for the jet set to vacation here, overlooking a private beach that is probably the most beautiful and prestigious in the area, and surrounded by a lush pine forest just a short walk from the heart of the Milano Marittima social life. The impressive work of exterior renovation and the restoration of the interior, entrusted to the renowned architectural firm Studio Lissoni in Milan, will reconfirm the historic significance of this wonderful place and its incredible value. We are planning a big launch event in the spring. So we are waiting for you in Milano Marittima...

There is another interesting piece of news that we want to share with you readers of INSIGHT. Last summer the Local Advisor, the evolved concierge service that we activated in all our resorts, has enjoyed incredible success. Our guests are thrilled, they took advantage of the numerous and original proposals to discover the territory of each property, its wealth of history, nature, food and wine, and unique experiences, all authentic and unforgettable. This success has prompted us to replicate the service in the city. From October, our guests will enjoy the services of the Local Advisor also in Rome at the Radisson Blu es. Hotel. If you want to discover and experience the Eternal City in a different and unconventional way, do not miss this opportunity.

JSH Hotels Collection begins to reveal its new face, with a special flair for lifestyle and travel culture. There will be more exciting news soon, there will be other additions, but we do not want to reveal them now and ruin the big surprises to come. So be patient, we'll talk about in the next issue...



Andrea Cigarini



JSH CONGRATULATES

Peter Sagan
The new World Champion

“ Peter Sagan asserted his willpower in Richmond, Virginia to convincingly claim the coveted World Championship title and secure Tinkoff-Saxo a historical first Worlds Road Race title. The entire team followed the race with excitement and extends a warm applause to the newly crowned and well-deserved Champ after having witnessed Sagan’s inspiring dedication throughout 2015. ”



JSH
HOTELS COLLECTION

Official Partner of



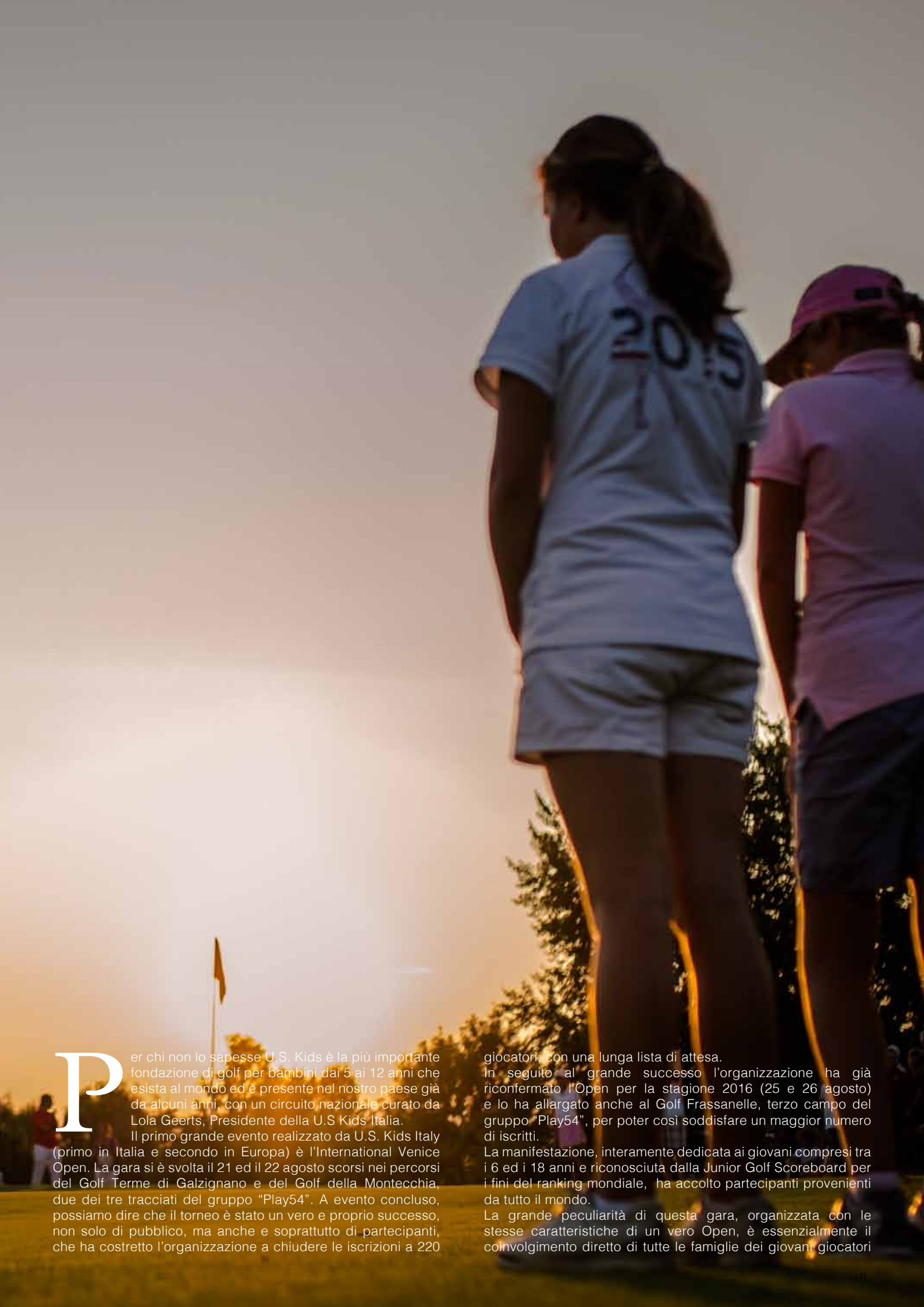
BIMBI & GOLF

DAL MONDO A GALZIGNANO

Dopo l'arrivo in Scozia tre anni fa, U.S. Kids è approdato quest'anno in Italia con International Venice Open, che si è giocato ad agosto in Veneto. Il torneo è destinato a diventare un divertentissimo appuntamento annuale nel panorama golfistico internazionale under 18. E a entrare ufficialmente nella rosa dei tornei U.S. Kids nel mondo.



A Cura di: Martina Fantoni - Ufficio Comunicazione JSH



Per chi non lo sapesse U.S. Kids è la più importante fondazione di golf per bambini dai 5 ai 12 anni che esista al mondo ed è presente nel nostro paese già da alcuni anni, con un circuito nazionale curato da Lola Geerts, Presidente della U.S Kids Italia.

Il primo grande evento realizzato da U.S. Kids Italy (primo in Italia e secondo in Europa) è l'International Venice Open. La gara si è svolta il 21 ed il 22 agosto scorsi nei percorsi del Golf Terme di Galzignano e del Golf della Montecchia, due dei tre tracciati del gruppo "Play54". A evento concluso, possiamo dire che il torneo è stato un vero e proprio successo, non solo di pubblico, ma anche e soprattutto di partecipanti, che ha costretto l'organizzazione a chiudere le iscrizioni a 220

giocatori, con una lunga lista di attesa.

In seguito al grande successo l'organizzazione ha già riconfermato l'Open per la stagione 2016 (25 e 26 agosto) e lo ha allargato anche al Golf Frassanelle, terzo campo del gruppo "Play54", per poter così soddisfare un maggior numero di iscritti.

La manifestazione, interamente dedicata ai giovani compresi tra i 6 ed i 18 anni e riconosciuta dalla Junior Golf Scoreboard per i fini del ranking mondiale, ha accolto partecipanti provenienti da tutto il mondo.

La grande peculiarità di questa gara, organizzata con le stesse caratteristiche di un vero Open, è essenzialmente il coinvolgimento diretto di tutte le famiglie dei giovani giocatori



e soprattutto la possibilità per i più piccoli di giocare da tees avanzati, creati appositamente per l'evento. Questo ha consentito ai ragazzi di giocare "in regulation", cioè pianificando il gioco (alias strategia). Ostacoli altrimenti mai visti sono entrati in gioco, la necessità di mezzi colpi si è fatta sentire, così come il gioco corto ed il putt per portare a casa lo score. L'importanza delle gare U.S Kids è quella di esporre i bambini fin da piccoli a un confronto con giocatori di alto livello in contesti internazionali, sviluppando una sana competitività. Sembra che iniziare a praticare il golf da piccoli abbia tanti benefici. Questa disciplina infatti, molto più di altri sport, può formare importanti aspetti del carattere di un bambino.

KIDS AND GOLF THE WORLD COMES TO GALZIGNANO

After arriving in Scotland three years ago, the US Kids golf championship landed this year in Italy with the Venice International Open, which was played in August in Veneto. The tournament is expected to become a fun annual event in the International under 18 golfing scene, and to officially become the jewel of US Kids tournaments around the world.

For the uninitiated, US Kids is the most important golf foundation for children aged 5 to 12 years there in the world and has been present in our country for several years with a national circuit managed by Lola Geerts, President of the US Kids Italy.

The first big event organized by US Kids Italy (the first in Italy and second in Europe) is the Venice International Open. The tournament was held on August 21st and 22nd this year at the Golf Montecchia and Golf Terme

di Galzignano courses, two of the three courses of a group of 54 holes. After the event ended, we can say that the tournament has been a real success for the public, but most of all for the participants, which has forced the organization to limit entries to 220 players, with a long waiting list.

Following the great success the organization has already confirmed, the Open for the season in 2016 (August 25th and 26th), will also include Golf Frassanelle, the third course in the group of 54 holes, so that we can satisfy a greater number of participants.

The event, dedicated to young people between the ages of 6 and 18 years and recognized by the Junior Golf Scoreboard for junior world ranking, welcomed participants from all over the world.

The great peculiarity of this tournament, organized with the same characteristics of a true Open, is

essentially the direct involvement of all the families of the young participants and especially the opportunity for children to play from advanced tee boxes created especially for the event. This allowed the children to play "in regulation" and enhanced their strategies. Obstacles otherwise never seen before came into play, with the need for keen medium shots as well as the short game and putting, to bring home the best score.

The importance of the US races Kids is to expose children from an early age to deal with high-level players in international contexts, developing healthy competitiveness.

It seems that beginning golf from an early age has many benefits. This discipline in fact, much more than other sports, can form important aspects of the character of a child. Loyalty, patience, concentration, self-analysis, good manners, are just some of the



Lealtà, pazienza, concentrazione, autoanalisi, buone maniere, sono solo alcune delle doti che si possono apprendere giocando a golf.

Ebbene, cosa può desiderare di più un genitore? Quale altro sport potrebbe essere di tanto aiuto nell'educazione di un figlio?

Quindi, care mamme e cari papà, quando vi troverete con i vostri piccoli davanti al classico dubbio amletico: 'quale sport praticare quest'anno?', perché non pensare di inserire, nella classica rosa delle alternative, oltre ai soliti calcio, judo, tennis e nuoto, anche golf?

UN PO' DI NUMERI:

- Tornei US KIDS negli Stati Uniti d'America: 900
- Il campionato mondiale che si disputa ogni anno a Pinehurst (North Carolina) conta 2000 bambini e ragazzi iscritti e la presenza di oltre 6000 persone (famiglie e amici). Il Campionato viene giocato su 14 percorsi.
- Il Campionato in Scozia si è giocato per la prima volta 3 anni fa con 160 giocatori e oggi conta oltre 700 presenze.

Venice open 2015:

- 220 giocatori
- 650 persone
- 2 percorsi di gioco
- 30 volontari
- 20 staff Italia
- 10 staff USA
- Giocatori e famiglie provenienti da 28 paesi (tra cui: Australia, Usa, Russia, Sudafrica)
- 50% delle presenze ha visitato Venezia
- 20 % ha visitato il territorio locale e le strade dei vini
- 70% dei giocatori stranieri è arrivato 4 giorni prima dell'inizio del Campionato e ha giocato diverse volte sui percorsi
- Oltre 300 camere vendute

skills that you can learn playing golf. Well, what more can a parent ask for? What other sport could be of so much help in the education of a child?

So, dear fathers and dear mothers, when you find yourself with your little ones in front of the classic Hamlet-like question: "Which sport shall we do this year?", why not consider alternatives, in addition to the usual football, basketball, and swimming. How about golf?

SOME US KIDS NUMBERS:

- US KIDS Tournaments in the United States: 900
- The World Championship is held every year in Pinehurst (North Carolina) has 2000 children enrolled, and the presence of more than 6000 people (family and friends). The Championship is played on 14 courses.
- The Championship was played in Scotland for the first time three years ago with 160 players and now has more than 700 participants.

VENICE OPEN 2015 NUMBERS:

- 220 players • 650 people • 2 courses • 30 volunteers
- 20 staff Italy • 10 staff USA • Players and families from 28 countries (including Australia, the US, Russia, South Africa) • 50% of admissions visited Venice • 20% visited the local area and the wine trails • 70% of the foreign participants came four days before the start of the Championship and played several times on the courses • More than 300 rooms sold

JLIVE

RESORTS

Acaya Golf & SPA Resort

Galzignano Thermae Spa & Golf Resort

Golf Hotel Punta Ala

Il Picciolo Etna Golf Resort & Spa

Infinity Resort Tropea

Paradise Resort Sardegna

Donnalucata Resort

Hotel MarePineta

jliveresorts.com





Aperto:
da Marzo a Novembre
97 camere
2 piscine
Centro Congressi
Spa di 1.200 mq
Spiaggia privata
Campo da golf 18 buche

*Open:
from March to November
97 rooms
2 swimming pools
Congress Center
S1,200 square meters Spa
Private beach
18 hole Golf course*



info.acaya@hilton.com / www.acayagolfresort.com

ACAYA GOLF & SPA RESORT

DOUBLETREE BY HILTON



In Puglia, nel cuore del Salento, sorge questo incantevole resort circondato dalla natura e immerso nel verde della macchia mediterranea e di ulivi millenari, tra il turchese del mare e l'ocra della terra. Ad Acaya la percezione del tempo rallenta per lasciare spazio a quiete, relax, benessere. Accanto al resort, l'oasi naturale delle Cesine si estende per 620 ettari lungo il litorale, con la sua straordinaria biodiversità. Il campo golf 18 buche si sviluppa a fianco della riserva, completamente immerso nella natura. Nel green sorge un'antica masseria del XVI secolo, sede della Club House. Le due piscine all'aperto e la SPA di 1.200 metri quadrati offrono il giusto mix di privacy e comfort, freschezza e benessere. Il cibo è ottimo, una cucina che non ti aspetti firmata dallo chef stellato Ribaldone, che cura il food concept del gruppo JSH. Piatti "freschi, italiani e semplici" vicini al gourmet ma senza affettazione, accompagnati da vini pregiati e prodotti di piccole cantine locali. Imperdibile all'ora del tramonto l'aperitivo a bordo piscina.

In Apulia, in the heart of Salento, lies this charming resort surrounded by nature and tinged by the green Mediterranean flora and olive trees, between the turquoise sea and the ochre earth. At Acaya it seems as if time slows down to make room for rest, relaxation and wellbeing. Next to the resort is the WWF natural oasis of Le Cesine, with its extraordinary biodiversity, which covers 620 hectares along the coast. The 18-hole golf course has been built right next to the reserve and is completely surrounded by nature. Amid the golf course is an ancient farmhouse dating back to the sixteenth century, home to the club house. The rooms faithfully convey the truest sense of hospitality while the two outdoor pools and the spa covering 1,200 square meters, offer just the right mix of privacy and comfort, freshness and wellbeing. The food concept is by starred chef Ribaldone, who cares for all the JSH hotels restaurants. A cuisine that is close to fine dining, but without affectation accompanied by fine wines and products from small local wineries. Don't miss an aperitif by the pool at sunset.

★ ★ ★ ★

ACAYA GOLF & SPA RESORT

Strada Comunale di Acaya, km 2 73029 Acaya (Lecce)

T +39.0832 861385 - info.acaya@hilton.com

www.acayagolfresort.com







LA NOSTRA ROMA

IL LOCAL ADVISOR SBARCA IN CITTÀ

Da ottobre, il servizio è disponibile anche nel nostro cinque stelle romano, il Radisson Blu es. Hotel, con una serie di interessanti e originali proposte per scoprire il volto più autentico e vero della Città Eterna.

A cura di: Martina Fantoni - Ufficio Comunicazione JSH



Sul numero scorso vi abbiamo raccontato della grande novità di JSH per la stagione estiva 2015: il Local Advisor, un concierge evoluto, un esperto del territorio a disposizione degli ospiti per consigliare e organizzare esperienze alla scoperta del territorio fuori dai soliti schemi.

Ebbene sì, la novità si è trasformata in un grande, e forse inaspettato, successo. Gli ospiti hanno apprezzato e sfruttato al massimo le opportunità. Hanno sperimentato e si sono fidati, col risultato di aver vissuto vacanze non convenzionali e difficili da dimenticare. Alla fine dei loro soggiorni sono ripartiti, a detta loro, decisamente più ricchi, carichi di emozioni e di nuove conoscenze, hanno guardato con occhi diversi alla destinazione che avevano scelto per le loro vacanze e ne sono stati ancor più fieri e soddisfatti.

L'esito positivo di questo progetto ha creato le giuste basi per andare oltre. È così che il Local Advisor arriva in città.

Da Ottobre, il servizio è infatti attivo anche al Radisson Blu es. Hotel di Roma, con una serie di interessanti e originali proposte per scoprire il più volto autentico della Città Eterna.

Roma, tutti lo sanno, è una delle città più belle del mondo, da sempre meta di milioni di visitatori italiani e stranieri. Non basterebbe una vita per conoscerla, ogni angolo cela un tesoro, ogni scorcio è una meraviglia, ogni dettaglio un'opera d'arte. Chi arriva a Roma ha l'imbarazzo della scelta e non sempre è facile scegliere cosa fare, cosa vedere, dove andare, insomma, diciamo che ci vorrebbe qualcuno, un esperto, un conoscitore della città a dare consigli, a suggerire ad ognuno, sulla base dei gusti e delle preferenze, l'esperienza da vivere. E allora ecco che entra in scena il Local Advisor.

Chi arriva al Radisson Blu es. Hotel di Roma può incontrarlo nella hall, proprio di fronte all'ingresso principale o magari anche al settimo piano, al ristorante o in piscina. I più pigri possono anche raggiungerlo telefonicamente mentre si rilassano comodamente nelle loro camere, ma diciamoci la verità.... dal vivo è sempre meglio!

Il Local Advisor ha già preparato una ricca serie di proposte ed è in continuo movimento, e soprattutto è bravissimo ad organizzare esperienze ad hoc per accontentare anche le esigenze più particolari.

A Roma ci sono dei MUST. Ci sono cose che non si possono perdere, basti pensare al Colosseo, i Musei Vaticani, i Fori Imperiali, le Catacombe e la Via Appia, solo per citarne alcune... Il Local Advisor può organizzare situazioni particolari, pensate ad esempio a come potrebbe essere visitare i Musei Vaticani all'alba con una guida privata... tutto solo per voi: arte, luce e silenzio.

Potreste optare per un'esperienza da autentici romani e andare allo Stadio Olimpico per assistere ad una partita di calcio della mitica Roma, vivere un po' di folklore e farvi coinvolgere in una ola o in un divertente coro da stadio!

Chi preferisce atmosfere più tranquille invece, potrebbe optare

per una serata di classe al Teatro dell'Opera.

Chi sceglie Roma e l'Italia in generale vuole senza alcun dubbio togliersi lo sfizio di una buona mangiata. Il Local Advisor ne ha per tutti i gusti. Dalla trattoria tipica, per intendersi, quella dove vanno i romani e non i turisti e dove si spende poco e si mangia bene e tanto, fino ai ristoranti di classe dove si possono degustare piatti e vini particolari quanto deliziosi. E se qualcuno dopo una giornata in giro per la città volesse solo rimanere tranquillo in hotel, all'es. hanno pensato bene di portare 'in casa' la tradizione. Basta salire al settimo piano e scegliere al ristorante un tipico menu della tradizione romana: gnocchi, polpette, baccalà, minestra di arzilla o per i più coraggiosi... un





THE LOCAL ADVISOR ARRIVES TO THE CITY

In the last issue, we told you the big news about JSH Hotels Collection for summer 2015: the Local Advisor, an evolved concierge, a local expert at your disposal to advise and organize experiences to discover exciting things you normally would not.

Yes, the news has become a huge and perhaps unexpected success. Guests enjoyed and made the most of the opportunities at our resorts. Experienced and trusted, our Local Advisors have provided our guests with unconventional and hard to forget holidays. Our guests have applauded a much richer experience, full of emotions and new knowledge, and have looked with new eyes upon the destination they had chosen for their holidays, and they went home even prouder and more satisfied.

The success of this project has created the proper foundation to go even further. The Local Advisor is now

coming to town!

Starting in October, the service is in fact also available at the Radisson Blu es. hotel in Rome, with a number of interesting and original proposals to discover the most authentic face of the Eternal City.

Rome, everyone knows, is one of the most beautiful cities in the world and has always been the destination of millions of Italian and foreign visitors. We cannot live long enough to truly know it, every corner hides a treasure, every view is wonderful, every detail is a work of art. Upon arriving in Rome you are spoiled for choice and it is not always easy to choose what to do, what to see, where to go, well... let's say that we need someone, an expert, a connoisseur of the city to give advice, to suggest on the base of personal tastes and preferences, the incredible experience of living in Rome. Here comes the Local Advisor!

Arriving at the Radisson Blu es. Rome hotel you can meet him in the lobby just opposite the main entrance

or maybe even at the bar, or on the seventh floor, the restaurant or in the pool. The laziest may also reach him by phone while relaxing comfortably in their rooms, but let's face it... face-to-face is always better!

The Local Advisor has already prepared a rich set of ideas, and is constantly moving, and above all is very good at arranging experiences tailored to satisfy even the most demanding requirements.

In Rome there are MUST SEE AND DO's. There are things that cannot be missed, just think of the Colosseum, the Vatican Museums, the Imperial Forum, the Catacombs and the Appian Way, to name a few.

The Local Advisor can arrange special situations, for example think about how it could be visiting the Vatican Museums at dawn with a private guide, everything just for you: art, light and silence.

You may opt for an authentic Roman experience and go to the Olympic Stadium to watch a football match of the legendary Rome team, live a little of sports folklore



bel piatto di trippa!

Per chiudere la serata in bellezza, continuando ad assaporare lo spirito di questa magica città, si può scendere nello spazio Es Libris per assistere alla proiezione dei migliori film su Roma: La dolce vita, Vacanze romane, Il marchese del grillo, I soliti ignoti, Roma città aperta, Caro Diario, Il sorpasso, Uccellacci uccellini, La grande bellezza, Un sacco bello e tanti altri...

Il giorno seguente si riparte.

Gli appassionati di shopping possono farsi guidare ai Mercati tipici (Monti, Traiano, Testaccio) o nei famosi outlet, il Designer Outlet di Castel Romano ad esempio si raggiunge in autobus da Roma Termini (a pochi passi dall'Hotel) con pochi euro.

I più sportivi possono scegliere di respirare un po' di aria romana e partire in bicicletta alla scoperta delle vie più nascoste della capitale. A Roma ci sono infinite piste ciclabili che il Local Advisor può illustrare, descrivere e consigliare nei dettagli.

Chi invece volesse continuare l'esperienza enogastronomica dopo la fantastica cena della sera prima, potrebbe optare per un Wine Tour ad esempio alla volta delle Tenute di Fiorano sull'Appia Antica.

Se scegliete Roma insomma, state certi che non vi annoierete, non ci saranno momenti vuoti durante il vostro soggiorno, neanche un attimo di noia, soprattutto se vi affiderete ai saggi consigli del Local Advisor! A questo punto non ci resta che augurarvi buone vacanze romane!



and get involved in *THE WAVE* or in a fun football chant! Those who prefer a quieter atmosphere instead, may opt for a classy evening at the Opera.

Those who choose Rome and Italy in general undoubtedly want to satisfy their or culinary whim with a good meal. The Local Advisor has something for all tastes. A typical restaurant maybe, where local Romans and tourists go and where you spend little and eat well, up to classy restaurants where you can taste delicious dishes and special wines. And if you wanted to just stay quiet at the hotel after a long day out in the city, at es. they have seen fit to bring 'home' tradition. Just hop on the elevator to the seventh floor and enjoy the panoramic restaurant with a menu of typical traditional

Roman dumplings, meatballs, cod, skate soup or for the brave... a dish of tripe!

To close the evening with a flourish, continuing to enjoy the spirit of this magical city, film buffs can go to a special cinema, the Ex Libris, to attend a screening of the best films of Rome: *La dolce vita*, *Vacanze Romane*, *Il Marchese del Grillo*, *I Soliti Ignoti*, *Roma Città Aperta*, *Caro Diario*, *Il Sorpasso*, *Uccellacci Uccellini*, *La Grande Bellezza*, and many more...

They are shown every day.

Shopaholics can be guided to typical markets (Monti, Trajan, Testaccio) or the famous outlets, the Castel Romano Designer Outlet for example can be reached by bus from Roma Termini (just a short walk from the

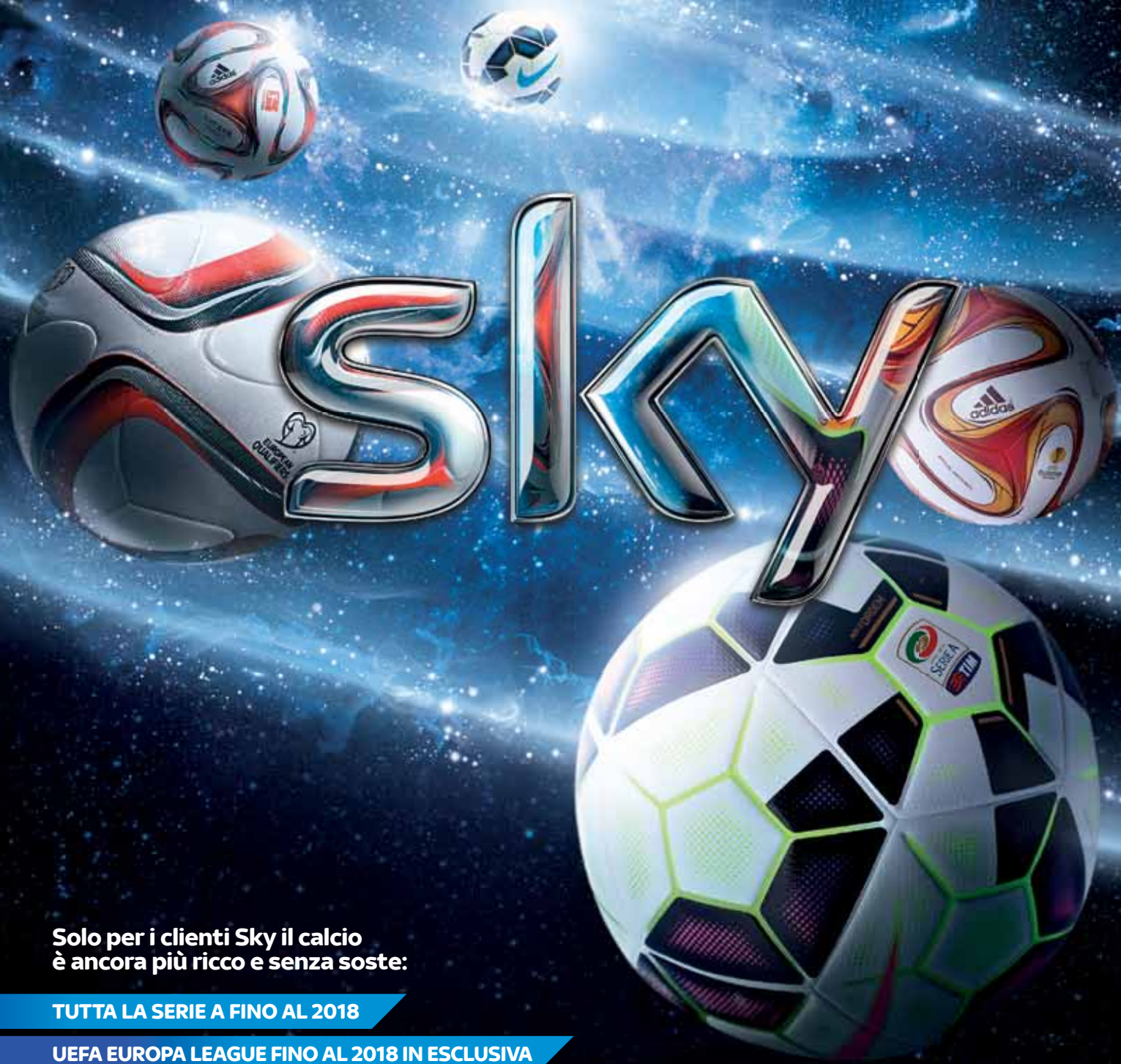
hotel) with a few euro.

Sports enthusiasts can choose to breathe some fresh Roman air by cycling to the most hidden discoveries of the capital. In Rome there are endless bike paths that the Local Advisor can explain, describe and advise in detail.

Those who want to continue the experience of fantastic food and wine after the dinner the night before, may opt for a wine tour, for example at the Tenute di Fiorano on the Appian Way.

If you choose Rome, in short, you can be sure that you will never be bored, there will be no empty moments during your stay, not even one moment of boredom, especially if you entrust your visit to the wise advice of the Local Advisor!

UNA STAGIONE DI CALCIO GALATTICA. SOLO SU SKY.



Solo per i clienti Sky il calcio
è ancora più ricco e senza soste:

TUTTA LA SERIE A FINO AL 2018

UEFA EUROPA LEAGUE FINO AL 2018 IN ESCLUSIVA

QUALIFICAZIONI UEFA EURO 2016 IN ESCLUSIVA

BARCLAYS PREMIER LEAGUE 2015/16 IN ESCLUSIVA SU FOX SPORTS HD

BUNDESLIGA 2015/16 IN ESCLUSIVA SU FOX SPORTS HD

sky SPORT HD

Chiamaci **06.4571** o vieni su **sky.it**

Verifica costi e condizioni su sky.it



Aperto tutto l'anno
298 camere
Centro termale e Spa
Medical Spa
Piscine interne e esterne
Campo da golf 9 buche
Campi da tennis
Sale meeting

*Open all year
298 rooms
Thermal Pools and Spa
Medical Spa
Outdoor and indoor pools
9 hole Golf Course
Tennis courts
Meeting rooms*



info@galzignano.it | www.galzignano.it

GALZIGNANO RESORT

Thermae, Spa & Golf



Il dolce profilo dei Colli Euganei, tanto cari a Francesco Petrarca, si staglia contro un orizzonte che sembra infinito. Nel cuore di questa suggestiva cornice, sorge Galzignano Thermae SPA & Golf Resort, una straordinaria struttura alle pendici del Parco Regionale dei Colli Euganei estesa su una superficie di 350 mila metri quadrati e composta da tre hotel 4 stelle. Il centro termale di Galzignano è uno dei più ampi d'Europa, con acque a 37° naturali, una nuovissima Medical SPA & Beauty Physiosal Center dove si offrono innovativi percorsi di medicina integrata e benessere, un campo golf 9 buche, alta cucina e tutti i comfort necessari a un soggiorno da "mille e una notte". Rifugio di benessere dalle atmosfere irresistibilmente "green", Galzignano Thermae SPA & Golf Resort offre il lusso di silenzi e spazi sconfinati, tra acque termali, sport, flora rigogliosa. Un luogo pensato per offrire il meglio in termini di ospitalità.

The gentle profile of the Euganean Hills silhouettes against a seemingly endless horizon. The Galzignano Thermae Spa & Golf Resort is located in the very heart of this stunning area, a unique complex with three 4-star hotels and one of the largest health spa centres in Europe with natural waters at 37°C, a new Medical SPA & Beauty Physiosal Center with medical, wellness and beauty treatments, a 9-hole golf course, haute cuisine and all amenities for an unbelievable stay. In this charming place you can reward yourself with moments of true wellbeing, health and sport, relaxation and good food in an unparalleled natural setting. You will be welcomed by refined spaces and a contemporary feel that are inspired by a green and eco-friendly philosophy, transporting you far away from the noises of the world.

The perfect place to forget the stresses of everyday life, enjoy the delightful revitalising facilities, relax in hot thermal baths, taste delicious foods, unwind with a round of golf or contact our professionals for medical advice in the Medical SPA.

★ ★ ★ ★

GALZIGNANO THERMAE SPA & GOLF RESORT

Viale delle Terme, 84 35030 Galzignano Terme (PD)

T +39 049 9195555 - info@galzignano.it

www.galzignano.it









JSH

ART

LE PIÙ BELLE MOSTRE

PER L'AUTUNNO 2015

L'occhio aperto e l'orecchio vigile trasformano le più piccole scosse in grandi esperienze (Wassily Kandinsky). L'autunno 2015 offre numerose opportunità per visitare i migliori musei e le più belle mostre in corso. Una vasta scelta di eventi espositivi dislocati in tutta Italia per soddisfare i gusti di tutti, offrendo vari spunti per una giornata in città all'insegna della cultura e del bello.

A cura di: Ivana Gabriella Cenci - Direttore Responsabile Veraclasse

Dedicarsi all'arte significa viaggiare con la mente, attraverso la storia e i luoghi che l'hanno percorsa. L'arte è figlia del proprio tempo e, in qualche modo, fa parte di ognuno di noi. Vi proponiamo una rassegna delle migliori mostre d'autunno, molte delle quali raccolgono i capolavori delle più importanti gallerie internazionali: tante occasioni

per vivere una stagione ricca di cultura e bellezza.

Venezia contemporanea

Presso la Casa dei Tre Oci (Giudecca) nuovo polo per l'arte contemporanea, sarà presente fino all'8 dicembre una mostra tutta al femminile: Sguardo di Donna. Da Diane Arbus a Letizia Battaglia, un racconto di venticinque donne che hanno saputo interpretare il mondo attraverso la fotografia. Resterà fino al 16 novembre, al Guggenheim, il Murale di Pollock, giunto in laguna dopo il restauro. Un salto nel passato, ma in stretta relazione con il presente, per il Cinquecentenario della morte di Aldo Manuzio, padre del libro moderno. La mostra Manuzio, le arti, il libro (Gallerie dell'Accademia, fino al 10 gennaio 2016) racconta come l'editore abbia avuto un ruolo cardine nella divulgazione della cultura in Europa. Non perdetevi la 56ª Biennale Arte, All the World's Futures, aperta ancora fino al 22 novembre.

Ci spostiamo a Verona per la monografica su Tamara de



Lempicka, grande ritrattista della modernità (AMO - Palazzo Forti, fino al 31 gennaio 2016). Vicenza propone Thomas Jefferson e Palladio. Come costruire un mondo nuovo (Palladio Museum, fino al 28 marzo 2016), mentre la Gipsoteca di Possagno dedica a Canova una mostra sulle disastrose conseguenze del primo conflitto mondiale sul patrimonio artistico (Antonio Canova. L'arte violata della Grande Guerra, fino al 28 febbraio 2016).

Milano e la modernità

Modernità non significa solo progresso tecnologico ma cambiamento, crescita e rottura degli schemi tradizionali. A Palazzo Reale, fino al 16 gennaio, potrete visitare due meravigliose mostre: Giotto l'Italia e Da Raffaello a Schiele. Quest'ultima ripercorre cinque secoli di storia con i dipinti del Museo delle Belle Arti di Budapest. Per celebrare il Risorgimento,

sinonimo per noi di unità sociale e culturale, le Gallerie d'Italia dedicano una rassegna monografica a Francesco Hayez (6 novembre 2015 – 21 febbraio 2016), artista che abbracciò gli ideali romantici del patriottismo rappresentando nelle sue opere il senso politico di fare arte. Influenze secessioniste ed espressioniste segnano invece il percorso artistico di Adolf Wildt, uno degli scultori più emblematici del Novecento, le cui opere si potranno ammirare dal 22 ottobre 2015 al 28 febbraio 2016 al GAM.

Bergamo esalta l'arte russa attraverso una mostra su uno dei suoi esponenti più importanti, Malevic (GAMEC, 2 ottobre 2015 - 17 gennaio 2016). A Pavia è invece possibile visitare I Macchiaioli. Una rivoluzione d'arte al Caffè Michelangelo (Scuderie del Castello Visconteo, fino al 20 dicembre).



Il colore fra Torino e Genova

La città sabauda rivolge l'attenzione a quegli artisti che nel colore hanno l'essenza della loro arte. Monet è al GAM fino al 31 gennaio 2016. Nella mostra Divisionismo a Milano da Segantini a Balla (Fondazione Accorsi Ometto, 16 settembre 2015 - 10 gennaio 2016) è possibile ammirare la fase più scientifica dell'Impressionismo, movimento che fu prima di tutto studio dell'ottica e ricerca costante di un contatto diretto con la natura senza i filtri dell'esperienza. Anche Genova omaggia agli impressionisti con un'esposizione a Palazzo Ducale (fino al 10 aprile 2016).

L'Emilia e avanguardie

I grandi artisti della pittura del Novecento si trovano nelle città emiliane per una ricca stagione di mostre sulle avanguardie. A Ferrara le enigmatiche città di De Chirico sono esposte al Palazzo dei Diamanti (14 novembre 2015 - 28 febbraio 2016). Il Futurismo di Balla, uno dei maggiori esponenti del dinamismo pittorico si trova alla Fondazione Magnani Rocca di Parma fino all'8 dicembre.

Firenze e la bellezza

Lettura affascinante quella proposta con Bellezza Divina. Arte Sacra

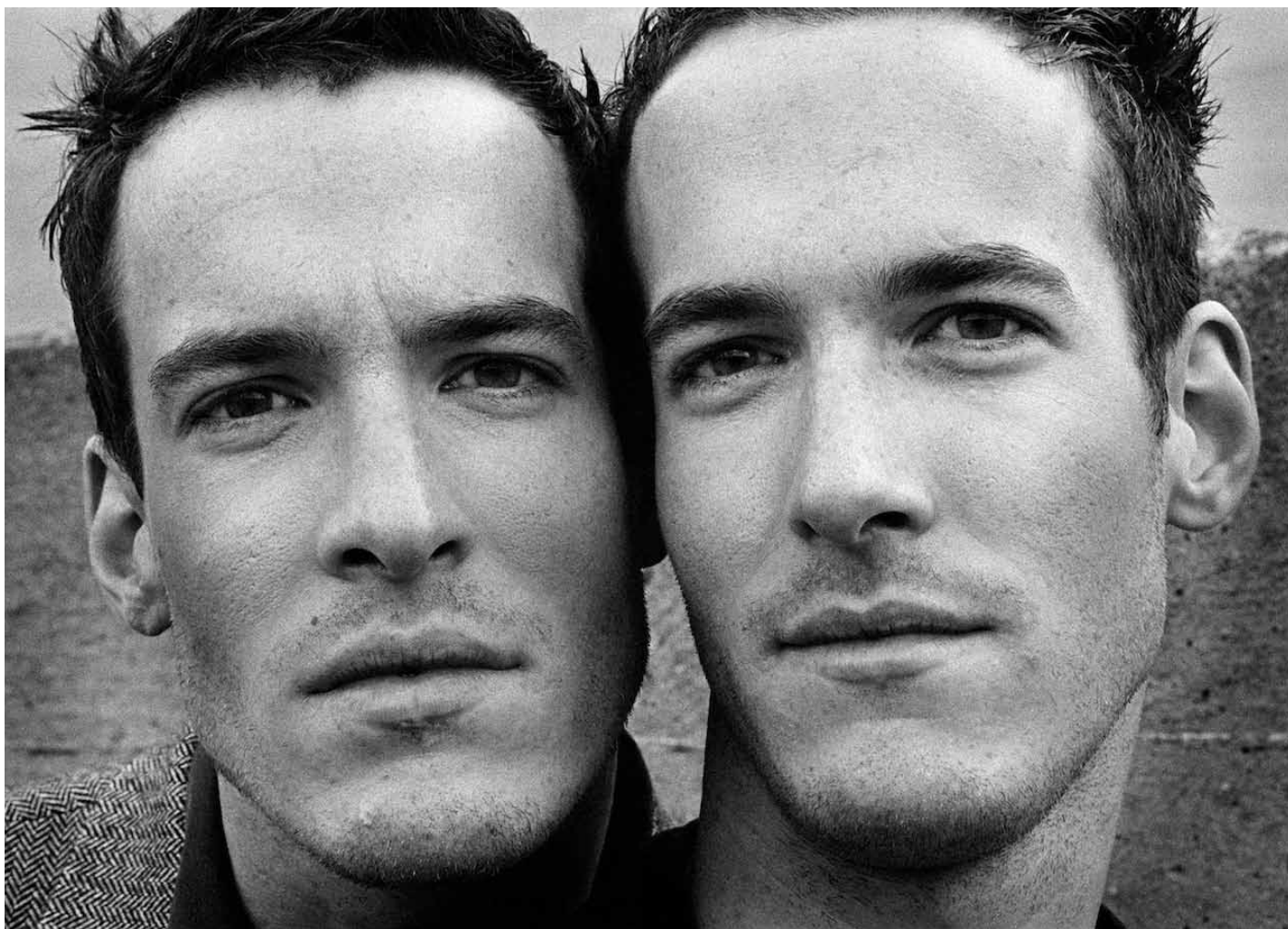
da Gauguin a Fontana, che indaga come gli artisti famosi tra XIX e XX sec. abbiano saputo interpretare questo genere. Dal sacro al profano, la mostra di Palazzo Pitti indaga un altro tipo di bellezza, quella della moda femminile in Donne protagoniste del Novecento.

Roma e Napoli attraverso i secoli

La città eterna accontenta tutti i gusti: chi ama l'antico non potrà perdere L'età dell'angoscia. Da Commodus a Diocleziano (Musei Capitolini, fino al 4 ottobre). Per i cultori dell'arte moderna la mostra Raffaello, Parmigianino, Barocci (Musei Capitolini, 2 ottobre 2015 - 10 gennaio 2016) offre un'occasione unica per ammirare tra le opere più significative del Cinquecento. Un dialogo fra secoli vi porta invece all'Ara Pacis, per la monografica su Toulouse-Lautrec (4 dicembre - 8 maggio 2016).

Ai piedi del Vesuvio Pompei e l'Europa. 1748-1943 illustra il mito delle rovine di Pompei filtrato dall'immaginario degli artisti fra XVIII e XX sec. (MANN e Anfiteatro di Pompei, fino al 31 ottobre). Sorrento si trasforma fino al 22 novembre in un museo a cielo aperto, con le enormi sculture di Pomodoro sparse per la città: una mostra pensata in chiave "social", che invita i visitatori a partecipare attivamente all'evento attraverso l'hashtag #ArnaldoPomodoroSorrento.





THE FINEST EXHIBITIONS FOR AUTUMN 2015

"The open eye and alert ear transform even the smallest shocks into great experiences." (Wassily Kandinsky)
Autumn 2015 offers many opportunities to visit the best museums and the most beautiful exhibitions. There are a wide choice of exhibitions located throughout Italy to meet everyone's tastes, offering various ideas for a day in the city of culture and beauty.

Being devoted to art means to travel with the mind, through the history and the places you have experienced. Art is a product of its time and, in some way, it is part of each of us. We offer a review of the best exhibitions in the autumn, many of which collect the masterpieces of the most important international galleries: there are many opportunities to experience a season full of culture and

beauty.

Contemporary Venice

At the Casa dei Tre Oci (Giudecca), a new center for contemporary art, from now until December 8th there will be an exhibition on women: *The Look Of A Woman*. By Diane Arbus and Letizia Battaglia, the stories of twenty-five women who have been able to interpret the world through photography. "Mural" by Pollock will remain at the Guggenheim until November 16th, which arrived to the lagoon after its restoration. Jumping into the past, but with a clear correlation to the present, is a celebration of the fifth centenary of the death of Aldo Manuzio, the father of the modern book. The exhibition *Manuzio, le arti, il libro* (Manuzio, The Arts, The Book) will be at the Accademia Gallery, until January 10th, 2016, and teaches us how the publisher has had a pivotal role in

the dissemination of culture in Europe. Do not miss the 56th Venice Biennale, *All the World's Futures*, still open until 22 November.

We move to Verona for the monograph of Tamara de Lempicka, the great portraitist of modernity (AMO - Palazzo Forti, until 31 January 2016). Vicenza proposes Thomas Jefferson and Palladio. How to build a new world (Palladio Museum, until 28 March 2016), while the Gipsoteca Possagno dedicates an exhibit to Canova about the disastrous consequences of World War I on artistic heritage: Antonio Canova. *L'arte violata della Grande Guerra* ("How art was violated by the First World War"), until Feb. 28th, 2016.

Milan and modernity

Modernity is not just technological advances but change, growth and breaking the traditional mold. At



the Royal Palace, until January 16th, you can visit two wonderful exhibitions: Giotto Italy and From Raphael to Schiele. It traces five centuries of history with the paintings from the Museum of Fine Arts in Budapest. To celebrate the unification of Italy, synonymous for us with social and cultural unity, the Gallerie d'Italia devote a solo exhibition to Francesco Hayez (November 6th, 2015 - February 21st, 2016), an artist who embraced the ideals of romantic patriotism is represented in his works as the way to make art political. Secessionist and expressionist influences are portrayed throughout the artistic career of Adolf Wildt, one of the most emblematic sculptors of the twentieth century, whose works can be admired from October 22nd 2015 to February 28th 2016 at Galleria d'Arte Maggiore, in Bologna.

Bergamo exalts Russian art through an exhibition on one of its most important representatives, Malevich (GAMeC, October 2nd, 2015 - January 17th, 2016). In Pavia it is possible to visit The Macchiaioli. A revolution of art at Caffè Michelangelo (The Visconti Castle, until December 20th).

Color between Turin and Genoa

The Savoy city turns its attention to those artists who have

color as the essence of their art. Monet is at GAM until January 31st, 2016. The exhibition Divisionism in Milan from Segantini to Balla (Accorsi Ometto, September 16th, 2015 - January 10th, 2016) where you can admire the scientific phase of Impressionism, a movement that was first of all a study of optics and the constant search of direct contact with nature, without filters of the experience. Genoa also pays homage to the Impressionists with an exhibition at the Palazzo Ducale (until April 10th, 2016).

Emilia and vanguards

The great painting artists of the twentieth century are located in the cities of Emilia for a full season of avant-garde exhibitions. In Ferrara the enigmatic city of De Chirico is on display at the Palazzo dei Diamanti (November 14th, 2015 - Feb. 28th, 2016). The Futurism of Balla, one of the leaders of pictorial dynamism is at the Fondazione Magnani Rocca di Parma until December 8th.

Florence and beauty

Fascinating reading is proposed by Divine Beauty. Sacred art from Gauguin to Fontana, which investigates how famous artists in the nineteenth and twentieth century interpreted beauty. From the sacred to the profane, the exhibition at Palazzo Pitti investigates another kind

of beauty; that of female fashion protagonists of the twentieth century.

Rome and Naples through the ages

The eternal city caters to every taste: those who love antiquity will not want to miss The Age of Anxiety. From Commodus to Diocletian (Capitoline Museums, until October 4th). For lovers of more modern art don't miss the exhibition Raffaello, Parmigianino, Barocci (Capitoline Museums, October 2nd, 2015 - January 10th, 2016) which offers a unique opportunity to admire some of the most significant works of the sixteenth century. A dialogue between centuries takes you instead to the Ara Pacis, and the monographs of Toulouse-Lautrec (December 4th, 2015 to May 8th, 2016).

At the foot of Mount Vesuvius Pompeii and Europe. 1748-1943 illustrates the myth of the ruins of Pompeii filtered through the imagination of artists between the eighteenth and twentieth century. (MANN and Pompeii Amphitheatre, until October 31st). Sorrento is highlighted until November 22nd with an open-air museum, with huge sculptures of Pomodoro located around the city: conceived as a "social" exhibition, which invites visitors to actively participate in the event through the hashtag #ArnaldoPomodoroSorrento.



.italo 



Ti amo, Viaggiatore.

Comfort, sicurezza, servizio:
per rendere speciale ogni tuo viaggio.
Nasce Carta Italo American Express.

Scopri-la su **americanexpress.it**
o chiama l'**800.92.00.82**

CARTA ITALO
AMERICAN EXPRESS



Messaggio promozionale. Consulta i Fogli Informativi su americanexpress.it

Nata per amare chi viaggia



Aperto: da Maggio a Ottobre
130 camere
Spa di 800 mq
Piscina esterna
Spiaggia privata (con ristorante e bar)
Centro congressi (fino a 280 posti seduti)

*Open: from May to October
130 rooms
800 sqm Spa
Outdoor swimming pool
Private beach (with restaurant and bar)
Congress Center (up to 280 seats)*



info@golfhotelpuntaala.it / www.golfhotelpuntaala.it

GOLF HOTEL PUNTA ALA

Beach Resort & Spa





In Maremma, la Toscana mostra l'altro suo volto: lontano dalle dolci colline, dai paesini pittoreschi e dalle famose città d'arte. Qui questa Regione si fa meno spettacolare e più primitiva, rivelando un'aspra bellezza che molti visitatori trovano romanticamente selvaggia. Nel cuore di questa zona sorge Golf Hotel Punta Ala, fascino mantenuto intatto nel corso degli anni grazie alla rara capacità di rinnovamento, senza mai rinnegare la propria identità "storica". Sviluppato all'interno di un meraviglioso parco ricco di rigogliosi pini, lecci e querce, vanta al suo interno un'efficientissima area di oltre 800 mq dedicata al wellness, con un centro spa & beauty, una spiaggia di finissima sabbia dorata riservata ai propri ospiti e l'adiacente Golf Club con il suo percorso di 18 buche caratterizzato da dolci saliscendi affacciati sul mare. Il ristorante con le ampie vetrate sul parco propone una cucina d'eccellenza con food concept dello chef stellato Andrea Ribaldone, e piatti basati su ingredienti freschissimi, locali e di stagione. Relax, sport, quiete e divertimento, Golf Hotel Punta Ala mette tutti d'accordo.

In Maremma, Tuscany shows its other face: away from the rolling hills, the picturesque villages and the famous cities of art, this region becomes less spectacular and more primitive, revealing a rugged beauty that many visitors find wildly romantic. In the heart of this area is the Golf Hotel Punta Ala, which has retained its charm over the years while renewing tourism, but without denying its "historic" identity. Developed within a private park, rich in Mediterranean vegetation full of lush pine and oak trees, it has an impressive area of over 800 square meters dedicated to the wellness center with a beauty spa, a beach of fine golden sand entirely reserved for its guests and the adjacent Golf Club with its 18-hole course and its gentle ups and downs overlooking the sea. The restaurant, with wide windows overlooking the park, offers an excellent cuisine with food concept by star chef Andrea Ribaldone and dishes based on fresh, local and seasonal ingredients. Relaxation, sport, quiet and fun, Golf Hotel Punta Ala pleases everyone.

★ ★ ★ ★

GOLF HOTEL PUNTA ALA

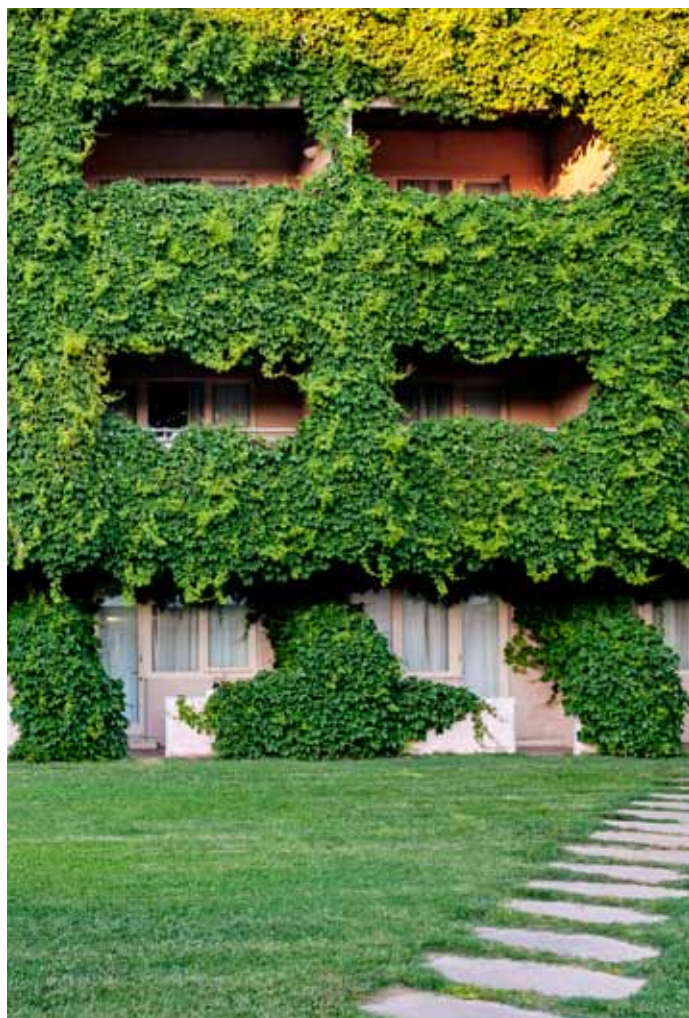
Via del Gualdo, 2 58040 Punta Ala (GR)

T +39.0564 9401 - info@golfhotelpuntaala.it

www.golfhotelpuntaala.it











MYRUN TECHNOGYM®

improve your running



reddot award 2015
winner

Official Wellness Partner
EXPO
MILANO 2015
FEEDING THE PLANET
ENERGY FOR LIFE

MYRUN TECHNOGYM® is the revolutionary treadmill that helps you run more efficiently. Easy to use also with your tablet. Discover more: technogym.com #improveyourrunning

Milano-via Durini, 1. Cesena-Technogym Village via Calcinaro, 2861. Technogym products and services are only sold directly.

TECHNOGYM®

The Wellness Company

JSH

EXPO

ANDREA RIBALDONE INTERVISTA IN EXPO



Expo 2015, l'Esposizione Universale torna in Italia con un tema attuale, delicato: "nutrire il pianeta". Il cibo come risorsa, su cui riflettere coscientemente. Andrea Ribaldone c'è, e con un ruolo importante.

A cura di: Ufficio Comunicazione JSH & Arco Srl



Andrea Ribaldone, per sei mesi è anche lì, a Expo 2015, come executive chef del temporary restaurant "Identità Expo", e la sua brigata ne ha "invaso" le cucine.

Lungo il meraviglioso Decumano di Expo 2015, tra il padiglione della Thailandia e quello della Malesia, si trova "Identità Expo", non solo un ristorante ma un format sul modello di Identità Golose, congresso di cucina internazionale ideato da Paolo Marchi. Oltre 200 grandi chef di tutto il mondo, a rotazione, propongono la propria idea di cucina e alimentazione.

Abbiamo incontrato lo chef e parlato con lui di questa esperienza:

Come nasce il progetto di Identità Expo? Quali obiettivi si pone?

R. Identità Expo è un format che nasce dall'esperienza di Identità Golose, congresso di cucina internazionale ideato dal giornalista gastronomico Paolo Marchi la cui missione è quella di valorizzare la cucina d'autore,

italiana e non solo, all'insegna del binomio qualità e innovazione. In questo spazio viene, infine, proposto il temporary restaurant di cui sono executive chef per i sei mesi di Expo. Insomma, un'esperienza che mi permetterà di condividere la cucina e di confrontarmi con più di 200 chef davvero importanti e decisivi nel panorama della ristorazione internazionale: sono molto orgoglioso di farne parte.

Cosa ha ispirato la tua proposta per Expo? Quanto ne fa parte il Fresco Italiano Semplice che proponi anche nei resort JSH?

La mia cucina è la mia cucina, per cui le mie idee di base sono quelle di sempre, chiaramente con gli adattamenti necessari nelle proposte in base al pubblico, alla location e all'occasione.

Le mie proposte sono molto varie e, più che su preparazioni, si basano sempre sull'utilizzo di prodotti di qualità, freschi e, possibilmente, italiani. Le preparazioni puntano proprio sul mantenere il più possibile integre le proprietà delle materie prime ma con creatività. Nella mia



cucina, in generale, c'è poco della cucina "di tutti i giorni", sono convinto che uno chef debba cercare di sperimentare e offrire qualcosa in più a un ospite, una propria visione della cucina, qualcosa da ricordare e di cui discutere.

Che cosa rende un piatto una vera esperienza sensoriale?

R. Le corrispondenze: se chi mangia i tuoi piatti riesce ad intuire lo studio, la ricerca che ha portato a quella creazione, fino al pensiero dello chef che sta dietro, allora quel pasto non è più tale ma diventa un'esperienza, conoscitiva e di sperimentazione, oltre che – speriamo – appagante.

Il tema di Expo è "Nutrire il pianeta". Parlandone come chef, qual è il significato?

R. Il cibo ha un valore forte, sociale ed economico. I tempi sono maturi perché cominciamo a farne un uso cosciente e consapevole. Solo un'informazione seria su cosa si mangia, sulla filiera produttiva e di distribuzione, su come le produzioni incidano sul territorio può guidare i consumi verso la responsabilità. Si dice che siamo quello che mangiamo, ma dobbiamo anche avere la responsabilità di cosa introduciamo nella nostra alimentazione. Io parlo spesso di quali alimenti è bene non abusare e di quali devono essere responsabilmente trattati, così tanti miei colleghi. Sarebbe bello che Expo 2015 fosse solo un punto di partenza.

D. Cosa ti lascia o cosa ti ha insegnato questa esperienza?

R. Ogni esperienza, ogni ambiente di lavoro diverso lasciano qualche cosa che arricchisce e permette di vedere il proprio operato sotto punti di vista nuovi.

Una cosa sicuramente Expo 2015 ha consolidato in me, l'idea che, per la riuscita delle imprese, non basta la capacità individuale ma è la squadra a fare la differenza. Ho visto i più grandi maestri della cucina internazionale lavorare con brigate e staff di altissimo livello: spesso tutte queste persone lavorano dietro le quinte e non si vedono, ma sono lì con impegno e costanza ogni singolo giorno. Per questo vorrei sinceramente ringraziare tutto il team che ha lavorato con me a Identità Expo: l'organizzazione e la redazione di Identità Golose, i miei collaboratori che hanno sostenuto questa avventura con un lavoro amministrativo enorme, la brigata di cucina, il personale in sala, fino a tutti gli addetti ai servizi. Grazie!





ANDREA RIBALDONE INTERVIEW IN EXPO 2015

Expo 2015, the World's Fair, is back in Italy with the current delicate theme: "Feed the Planet, Energy For Life", with food as a resource to think consciously. The Two Oxen (Andrea Ribaldone's famous restaurant) is there, and plays an important role. Ribaldone will be at the fair for six months, as executive chef of the temporary restaurant "Identity Expo", and his team has "invaded" the kitchens.

Among the many wonderful sites at Expo 2015, including the pavilion of Thailand and that of Malaysia, is "Identity Expo", not just a restaurant but a format modeled on Identity Gourmet, the congress of international cuisine designed by Paolo Marchi. Over 200 chefs from around the world, in turn, offer their own idea of cooking and nutrition.

We met with Chef Ribaldone and talked to him about

this experience:

Q. How did the project Identity Expo come to be? What are the objectives?

A. Identity Expo is a format that is born from the experience of Identity Gourmet, the Congress of international cuisine designed by gastronomic journalist Paolo Marchi whose mission is to enhance cuisine, Italian or not, in the name of the combination of quality and innovation. This idea was finally brought to the temporary restaurant at EXPO 2015, where I was the Executive Chef for the six-month event. In short, it is an experience that will allow me to share the kitchen and confront more than 200 really important and decisive chefs in the international dining scene: I am very proud to be part of it.

Q. What inspired your proposal to Expo? What part did your "Fresh Italian Simple" program from JSH

play in your proposal?

A. My kitchen is my kitchen, so my basic ideas are the same as ever, clearly with the necessary adaptations in the recipes based on the audience, the location and the occasion. My dishes are very different and, rather than being based on preparations, they are always based on the use of quality products, fresh and whenever possible, Italian. Preparations must maintain and keep intact as much as possible the properties of raw materials, while being executed with creativity. In my kitchen, in general, there is little bit of the "everyday"-kitchen, and I am convinced that a chef should try to experiment and offer something more to a guest, a view of the cuisine that is something to remember and to discuss.

Q. What makes a dish a true sensory experience?

A. Matches: if those who eat your dishes are able to



imagine the idea and thought of the chef behind the dish, the study that went into it, the research that led to the creation, then that meal is no longer just a meal but instead becomes an experience, new knowledge and experimentation, as well as - hopefully - fulfilling.

D. The theme of the Expo is "Feeding the Planet". Speaking as a chef, what does that mean?

A. Food has a strong value, social and economic. The time is ripe to begin to become conscious and aware. We must question what you eat, the production chain and distribution chain, how production affects the area and can drive consumption towards responsibility. It is

said that we are what we eat, but we must also have the responsibility to think about what we introduce to our diet. I often talk about which foods you should not abuse and what must be treated responsibly, so many of my colleagues, it would be nice if Expo 2015 was a starting point for them.

Q. What did you take away from this experience, what did it teach you?

A. Every experience, every different work environment leaves something that enriches and allows you to see your work from new points of view.

One thing Expo 2015 has definitely consolidated in me,

the idea that, for the success of business, it is not just one individual's capacity, but is the team that makes the difference. I saw the greatest international chefs work brigades and staff of the highest level: all these people who work behind the scenes and are not seen but are there with commitment and perseverance every single day. For this I would like to sincerely thank the entire team who worked with me in Identity Expo: the organization and preparation of Identity Gourmet, my colleagues who supported this adventure with a huge administrative task, the kitchen staff, the dining room staff, to all professionals in the services. Thank you!

ACAYA GOLF & SPA RESORT



GALZIGNANO GOLF SPA & THERMAE RESORT



WE ♥ GOLF!

IL PÌCCIOLO ETNA GOLF RESORT & SPA



GOLF HOTEL PUNTA ALA



LA RICETTA DEL MESE

*RICOTTA INFORNATA
AGLI AGRUMI E PESTO DI NOCI*

Ricetta di: Alessio Loppoli, Chef Galzignano Terme Resort





“RICOTTA INFORNATA AGLI AGRUMI E PESTO DI NOCI”

di Alessio Loppoli

INGREDIENTI PER 2 PERSONE:

- 1 ricotta vaccina da 250 gr
- 30 gr di noci tostate
- 1 arancia
- 6 pomodori ciliegino
- olio/sale/zucchero q.b.

PROCEDIMENTO

Pelare a vivo un’arancia e conservarne la buccia

senza la parte bianca. Salare e zuccherare leggermente la ricotta e i pomodori. Coprire la ricotta con le bucce di arancia e cuocere in forno a 100° per circa 3 ore insieme ai pomodori. Una volta cotta far raffreddare. Frullare le noci tostate con dell’olio fino ad ottenere un pesto. Aggiustare di sale e pepe.

FINITURA

Adagiare alla base del piatto del pesto di noci, sistemarvi sopra la ricotta, le arance e i pomodori. Guarnire con delle foglie di cerfoglio.



BAKED RICOTTA CHEESE WITH CITRUS FRUIT AND WALNUT PESTO

INGREDIENTS FOR 2 PEOPLE:

- 1,250 g (cow’s milk) ricotta cheese
- 30 g of toasted walnuts
- 1 orange
- 6 cherry tomatoes
- oil/salt/sugar, to taste

METHOD:

Peel an orange, and keep the peel, without the pith. Season with salt and lightly sweeten the ricotta and tomatoes. Cover the cheese with the orange peel and bake in the oven at 100° for about 3 hours along with the tomatoes. Once

cooked allow to cool. Blend the roasted nuts with oil to make a pesto. Season with salt and pepper.

FINISH:

Spoon the pesto onto the plate, place the ricotta, oranges and tomatoes on top. Garnish with chervil leaves.



Aperto: da Marzo a Novembre
98 camere
Piscina esterna
Spa di 950 mq
Centro Congressi
Campo da golf 18 buche

*Open: from March to November
98 rooms
Outdoor swimming pool
950 sqm Spa
Congress Center
18 hole Golf Course*

info@ilpiccioloetnagolfresort.com / www.ilpiccioloetnagolfresort.com

IL PÌCCIOLO ETNA

GOLF RESORT & SPA



Sapientemente sviluppato in un incantevole sito all'interno del parco dell'Etna tra dolci pendii e immerso nella fitta macchia mediterranea tra olivi, noccioli e vigne, Il Picciolo Etna Golf Resort & Spa gode di una posizione esclusiva alle pendici del principale vulcano ancora attivo in Italia. Eleganza e comfort sono la ricetta per un percorso di relax che prende ispirazione dall'esterno e si proietta negli spazi al chiuso attraverso un'efficientissima Spa per giungere all'interno delle suite, arredate in perfetto stile tradizionale.

Collocato in un anfiteatro naturale sul versante settentrionale della montagna, si sviluppa invece lo scenografico campo da golf a 18 buche, detentore del primato di primo campo realizzato in Sicilia nel 1989. Se una volta arrivati a destinazione, riteneste di non aver prenotato sufficienti giorni per godervi tutto ciò che il territorio è in grado di offrirvi, niente paura: il Resort dispone di un elicottero privato che agevolerà i vostri spostamenti e le vostre escursioni. Vi sarà sufficiente chiedere, siamo preparati a qualunque vostra esigenza.

Expertly developed in an enchanting site in the park between the gentle slopes of Etna and surrounded by dense Mediterranean olive trees, hazelnut trees and vineyards, Il Picciolo Etna Golf Resort & Spa enjoys a prime location at the foot of the main active volcano in Italy. Elegance and comfort are the recipe for a journey of relaxation that takes inspiration from the outdoors and is projected to the indoors, from a highly efficient Spa to the the suites, which are furnished in traditional style.

It is situated in a natural amphitheater on the northern slope of the mountain, overlooking the scenic golf course with 18 holes, the first golf course constructed in Sicily, in 1989. If once you arrive, you are afraid you haven't booked enough days to enjoy all the area is able to offer you, don't worry: the Resort has a private helicopter that will facilitate your transfers and excursions. Simply ask, we are prepared for any of your needs.

★ ★ ★ ★

IL PICCIOLO ETNA GOLF RESORT & SPA

S.S. 120 km, 200 - 95012 Castiglione di Sicilia (CT)

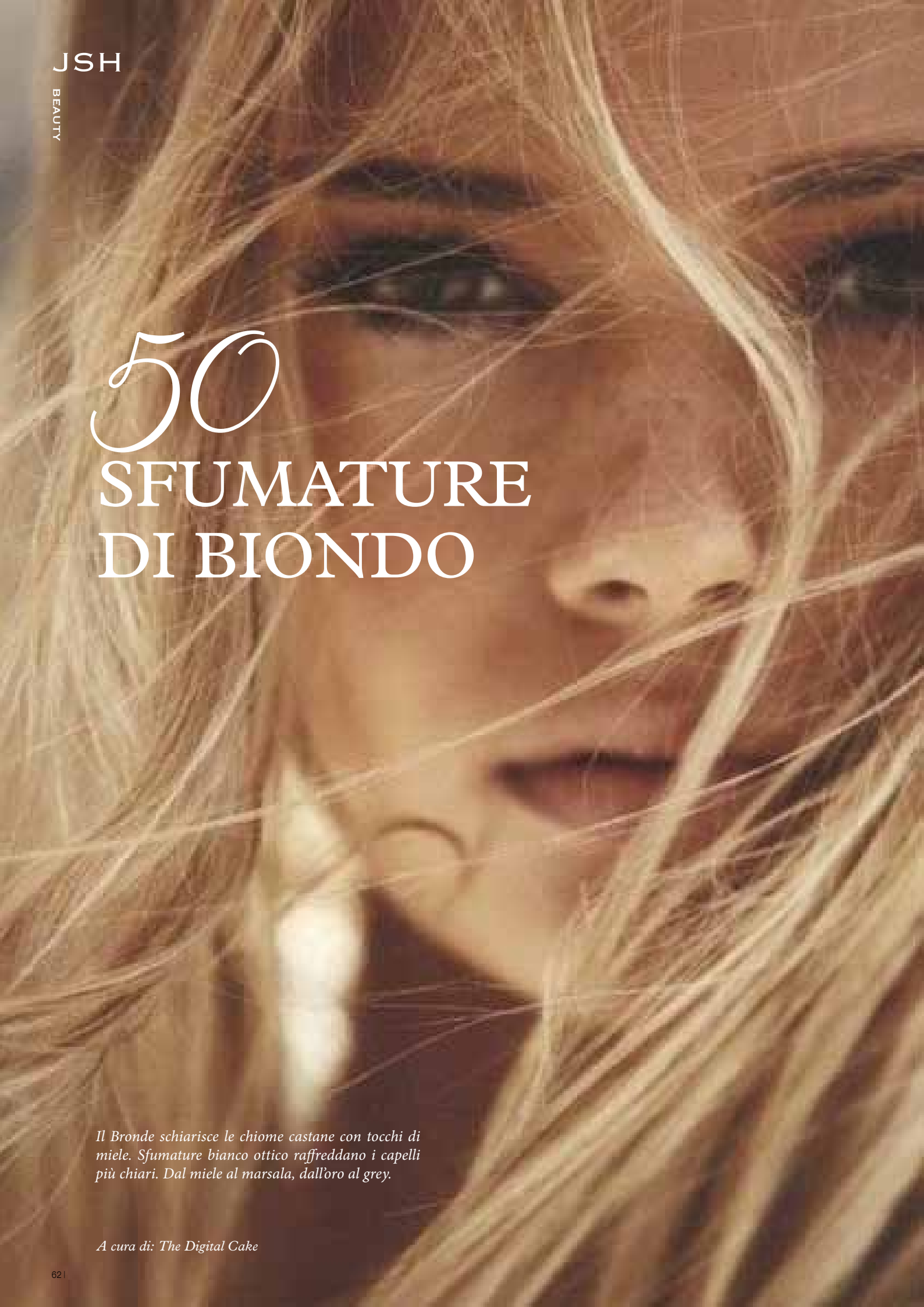
T +39 0942 986384 - info@ilpiccioloetnagolfresort.com

www.ilpiccioloetnagolfresort.com









JSH

BEAUTY

50 SFUMATURE DI BIONDO

Il Bronde schiarisce le chiome castane con tocchi di miele. Sfumature bianco ottico raffreddano i capelli più chiari. Dal miele al marsala, dall'oro al grey.

A cura di: The Digital Cake



È ufficiale. Quest'anno, per essere cool, dovremo cedere al fascino del biondo. Non solo un colore di capelli, uno stato d'animo, una filosofia, quell'atteggiamento che seduce e che tutte noi, almeno una volta, abbiamo sognato di possedere.

Mai visto un catalogo così vasto di sfumature e nuance che si distanzino di variabili impercettibili eppure siano così diverse tra loro. Dal parrucchiere per il mio nuovo look Autunno-Inverno 2016, sulle mie gambe un libro. Come un menù da cui scegliere. Come un romanzo da cui farsi incantare.

Un colpo d'occhio da parte mia e mani sapienti affondate nella

mia chioma, occhi attenti a scrutare i miei lineamenti con la sapienza di chi, tra i tubetti di tinta, ci ha trascorso una vita.

"Tu sei bionda. Dal tuo tono naturale così chiaro tireremo fuori un capolavoro. E poi quest'anno vanno i biondi!" E se lo dice il mio parrucchiere, è la verità! Del resto basta aprire una rivista di settore per rendersi conto di come le chiome scure di testimonial e star mostrino, quest'anno, schiariture dai sapori dorati, infusioni di luce. È il biondo, che avvampa e illumina, schiarisce e ringiovanisce e in inverno da all'incarnato quel tocco che se viviamo in città e da Ottobre a Marzo sfoggiamo un colorito grigio-verdastro, è una vera manna dal cielo. Basta



qualche ciocca, qualche bagliore ai lati del viso e ti senti subito meglio.

Per le more quest'anno saranno sfumature lievemente ramate che sfumano nell'ambra, per le castane arriva il Bronde e il degradè (lo shatush è da lasciare nel cassetto, quest'anno, come gli outfit Hipster), per noi bionde tocchi di platino che sfumano nel Sun Kiss e si accendono di riflessi ramati. Il biondo è un abito, è un'emozione, è un racconto. Ognuna ha il suo.



Ladies, 2016 is the year of the blonde, and the year of lightening one of our best assets: our hair. Here are some of our tips for anyone who wants to bring out "the blonde" in their personality.

First of all, if you have "dishpan blonde" hair, consider lightening it. You will transform your hair from being regular to exciting. It will put a sparkle in your smile, you will be noticed by people, especially your husband or boyfriend, or the guys on the street, all paying more attention to you. It will lift your spirits and bring out the best of your "blonde inner-self". Everyone has dreamed about being a blonde, and as women, we have the right to play with the color of our hair.

If you are a brunette or redhead, why not consider giving your hair a kiss of sunlight around the edges? It will accentuate and brighten your smile and personality. Just look over the magazines and catalogs at your hairdresser. What are the celebrities doing? You can do that too! There are so many different looks that your hairdresser can effect today, with their magical fingers and products. Get some light tones added to your hair, especially if you live in the city. It will take the cold dampness out of the winter. Pay attention as people smile at you!

Your hairdresser will pay close attention to your skin complexion and suggest the correct solution for you. Your hair can enhance or hide the peculiarities of

your skin. Your hair color can resolve everything! Don't be afraid to experiment. Take a chance, and go with it! Trust your hairdresser to be creative on your behalf, in your best interests. Don't be afraid to surprise! Have courage!

When you change your look you can walk down the avenues and feel a new exhilaration, knowing that people are noticing the new elegance you carry. When it happens, you will know you have paid your hairdresser well.

2016 is the year to take charge and have courage. It is time, ladies, to take risks with your hair, even if they are small risks. Bring out the blonde in you, to one degree or another. "Blondes have more fun!", they say. That can be disputed. But bringing out a bit more of "blonde

Dr. Vranjes
Firenze



LUXURY HOME FRAGRANCES
drvranjes.com

VENEZIA
SAN MARCO CALLE FREZZERIA 1231

ROMA
VIA VITTORIA, 63

MILANO
VIA FIORI CHIARI, 24

FIRENZE
VIA DELLA SPADA, 9/R
BORGO LA CROCE, 44/R
VIA SAN GALLO, 63/R





Aperto:
da giugno a settembre
52 camere
Piscina panoramica
Ristorante
Spiaggia Privata
Sala meeting

*Open:
from June to September
52 rooms
Swimming pool
Restaurant
Private Beach
Meeting room*

info@infinityresorttropea.com / www.infinityresorttropea.com

INFINITY RESORT

Tropea







Adagiato su un promontorio a picco sul mare, incastonato nella natura quasi fosse parte integrante del paesaggio, Infinity Resort Tropea è un resort di nuova generazione che si staglia tra il turchese del mare e il verde della macchia mediterranea. Ammalianti e sensuale, suggestivo e dal tratto minimalista, questo nuovissimo resort a 4 stelle è costruito all'interno di un'architettura sinuosa e pulita che si staglia sulla Costa degli Dei, protesa verso il mare quasi a ricordare la sagoma di una barca che naviga verso l'orizzonte. L'architettura, progettata nel rispetto dell'andamento morfologico del terreno, si sviluppa su più livelli in una dolce discesa verso il mare. Tutto il progetto è stato sviluppato su basi di risparmio energetico e tutti gli spazi interni sono progettati per offrire vista sul mare, per far entrare i suoi colori, i suoi profumi, la sua magia. La prevalenza del bianco e dei toni chiari trasmette intimità, candore, ed esalta le tonalità naturali e intense del paesaggio circostante. L'azzurro cristallino delle piscine private spicca tra tetti rivestiti di verdissimo manto erboso e tra i giardini ricoperti di rigogliosa vegetazione mediterranea, tra buganvillee e arbusti di glicine profumato, azalee e rosmarino. La spiaggia privata è rocciosa, ricavata in una suggestiva insenatura della scogliera.

Waves of earth that blend with the waves of the sea. Embroidery of light explode in geometric patterns between the vegetation. Clouds of flowers, floral essences and lush vines that radiate freshness, fertility and color. With awe-inspiring, sensual, mocking bliss, Infinity Resort Tropea bursts into the Costa degli Dei with a sloping profile to the Earth that condescends to the natural lay of the land, to accommodate its niches of intimacy, as well regenerating pathways for the body, mind and soul. The outdoor relaxation is enhanced by beaches and pools with roofs covered by lush green grass, gardens full of bougainvillea shrubs and wisteria climbing on white walls. Even the tables in the restaurant come almost to the edge of the main pool and enjoy a breathtaking view of the endless sea. Reconcile with your senses: the city is distant, your worries evaporated; the priority is you, here and now.

★ ★ ★ ★

INFINITY RESORT TROPEA

SS 522 Località Pizzuta 89861 Parghelia (Vibo Valentia)

T +39 0963 1948001 - info@infinityresorttropea.com

www.infinityresorttropea.com





REFRESHINGLY UNIQUE

DISTRIBUITA IN ESCLUSIVA PER L'ITALIA DA Rinaldi Importatori - Viale Masini, 34 - 40126 Bologna - tel. 051 4217811 - fax 051 242328 - w

BENVENUTO MAREPINETA

*UN HOTEL STORICO, ICONICO.
È LA NUOVISSIMA ENTRATA DI JSH*

Emblema della “dolce vita” in riviera, ritrovo per il jet set internazionale in vacanza in Romagna, MarePineta è l’hotel che dal lontano 1927 scrive la storia della mondanità nelle estati milanomarittimesi...

A cura di: Ufficio Comunicazione JSH



Un hotel storico, iconico, che ha segnato la storia della mondanità della riviera romagnola e non solo. Oggi, l'Hotel MarePineta di Milano Marittima, entra a far parte della collezione JLive Resorts di JSH. Un importante ingresso, un debutto che riempie il gruppo di orgoglio: *"Siamo molto onorati di poter annoverare, tra le strutture da noi gestite, un hotel che ha segnato la storia della riviera romagnola e che ha saputo mantenere nel tempo il suo fascino e prestigio. JSH Hotels Collection – afferma Raniero Amati, Direttore Marketing JSH – si impegnerà affinché il MarePineta resti un punto di riferimento per il viaggiatore mondano e internazionale, individuando al contempo la strada migliore che porti al rinnovamento in ogni ambito, senza cancellare l'anima dell'hotel e avendo sempre come obiettivo la soddisfazione dell'ospite"*.

L'hotel è punto di riferimento indiscusso per una clientela prestigiosa e raffinata, che non rinuncia all'eccellenza del servizio, alla buona tavola, al massimo comfort. La spiaggia privata, con zona lounge, beach bar, ristorante, è un luogo dove design e natura si integrano garantendo massima privacy in un contesto raffinato e di classe.

C'è anche una club house, unica per ampiezza e location, con



10 campi da tennis in terra rossa dove si organizzano ogni anno importanti tornei e competizioni.

Costruito negli anni '20, l'hotel sorge nel cuore verde di una pineta secolare, a pochi passi dal mare e dal vivace centro di Milano Marittima. Un'imponente opera di ristrutturazione ne sta esaltando bellezza e unicità, allineando la struttura ai modelli di ultima generazione e riconfermandone oggi la portata storica.

L'intervento di restyling ha già restituito splendore a parte del resort, uno stile inconfondibile per un progetto ambizioso firmato dal prestigioso Studio Lissoni di Milano, che ha saputo valorizzare magistralmente lo spirito del luogo, reinterpretando in chiave contemporanea un concetto di lusso classico e non ostentato. E che tra il 2015 e il 2016 porterà al rinnovo completo di tutte le camere, incluse quelle della "Casa Madre", che verranno allineate allo stile di quelle già ristrutturate in Villa Regina.

Le camere si estendono infatti tra Casa Madre e Villa Regina, quest'ultima già sottoposta a ristrutturazione. Stanze tutte diverse



tra loro, con pavimenti in raffinata ceramica, finiture di pregio, un'incantevole vista sulla pineta o sul mare.

Villa Regina è raggiungibile dalla Casa Madre attraverso un breve camminamento coperto e accoglie camere dal concept contemporaneo, luminose, con parquet, tonalità chiare, balcone con vista sul giardino, sulla piscina o sul mare.

Di recentissima costruzione infine le deluxe e junior suite, inserite all'interno dell'Ala Nuova di Casa Madre e nate ancora una volta dal progetto dell'archistar Piero Lissoni. Stile moderno, arredi dai colori caldi della terra e dell'ambra, che esaltano la luminosità degli spazi garantita da ampie vetrate e parquet chiaro. Adorabile il balconcino con pavimento in legno e salottino dove rilassarsi e godere indisturbati di tutto l'incanto di questo luogo.

Una volta ultimato, il progetto donerà a tutti gli ambienti un'atmosfera dal lusso contemporaneo in un contesto prestigioso e fuori dal tempo.

Immane la presenza dello chef stellato Andrea Ribaldone, che firmerà il food concept di entrambi i ristoranti, sia in hotel che in spiaggia, rinnovandone e arricchendone completamente la proposta.

Anche a MarePineta quindi la miglior cucina. Fresca, Italiana e Semplice. Come la tradizione di JSH vuole. Da gustare in spazi ampi e raffinati, nel favoloso beach restaurant o nel salone in hotel, circondato da vetrate panoramiche affacciate sul parco. La ricca tradizione culinaria locale si fonderà con sperimentazioni e contaminazioni internazionali, dove l'utilizzo di materie prime locali e freschissime, di eccellenze e produttori locali, sarà la priorità, come del resto già accade nelle cucine dei resort JLive. A MarePineta sedersi a tavola sarà un piacere, perché una vera esperienza di viaggio non può prescindere dal gusto, e dal palato.

Con questo importante ingresso, JSH Hotels Collection abbraccia una nuova sfida: quella di riaffermare MarePineta



JSH WELCOMES THE MAREPINETA - THIS ICON HOTEL ON THE ADRIATIC RIVIERA IS THE NEW ENTRY. FROM 2015 SUMMER PART OF JLIVE COLLECTION

An emblem of the sweet life of Romagna, a meeting place for the international jet set on vacation on the Riviera, Hotel MarePineta has defined the history of worldliness and summers in Milano Marittima since 1927 ...

And today, the same MarePineta joins the JLive Resorts collection of JSH. It is an important addition, a debut, that fills the group with pride: "We are very honored to

count among the facilities we manage at JSH Hotels Collection, a hotel that has marked the history of the Adriatic Coast and that over time has kept its charm and prestige." says Raniero Amati, Marketing Director of JSH, "We are determined that the MarePineta remains a reference point for the worldly international traveler and, while the property will be refurbished in all areas, this will be done without losing the soul of the hotel, ensuring optimum satisfaction for the customer." It is a undisputed reference point for prestigious and refined clientele, who love the art of the fine Italian lifestyle, including excellence in service, fine dining and unparalleled comfort. Its private beach has an

elegant lounge area, a beach bar, and restaurant. It is a place where design and nature are integrated ensuring maximum privacy in a refined and classy atmosphere.

There is also a clubhouse with 10 red clay tennis courts, where important tournaments will be organized, with ample room and facilities for participants and spectators.

Built in the '20s, the hotel is situated in the heart of a green and ancient pine forest, a few steps from the sea and the lively center of Milano Marittima. The imposing work of restructuring it will extoll its beauty and uniqueness, utilizing modern design and comfort



tra le strutture ricettive d'eccellenza non solo in Romagna ma in tutta la penisola, potenziando e migliorando i servizi offerti e ottimizzando le risorse già presenti.

La gestione di JSH Hotels Collection punterà poi sulla valorizzazione della spiaggia privata, sicuramente uno dei fiori all'occhiello del resort e tra le più ampie e ben curate della zona. Un'oasi esclusiva dove garantire la massima privacy agli ospiti anche nei periodi più "caldi" dell'anno. La palestra aperta con attrezzature Technogym e il miniclub per i più

piccoli completeranno il servizio.

Lo straordinario scenario di Hotel MarePineta, con la sua spiaggia, i suoi giardini, i suoi spazi generosi, la sua grande piscina, le sue aree verdi in pineta, offrirà infinite possibilità per creare momenti speciali, organizzare eventi da mille e una notte.

Il prossimo lo organizzeremo proprio noi, in primavera, con un party super esclusivo per il lancio ufficiale.

Stay tuned...



while reconfirming the historic significance of the property. The impressive restyling project has already returned the splendor to the resort, a unique style for an ambitious project, directed by the prestigious architectural firm Studio Lissoni of Milan, that has brilliantly captured "l'esprit" of the resort, a contemporary reinterpretation of the concept of living daily life in classic luxury. Between 2015 and 2016 the complete renovation of all rooms will be completed, including the "Casa Madre", ("The Mother House" or principle structure), which will be aligned with the style and concept of those already

refurbished in the Villa Regina. The 165 rooms are in fact divided between the principle structure and Villa Regina, the latter already renovated. Each room is unique, but feature fine ceramic floors, elegant finishes, and breathtaking views of the woods or the sea. Villa Regina is accessible from the Casa Madre via a short covered walkway, and includes rooms with a bright contemporary concept, with wooden floors, warm colors and a balcony overlooking the garden, pool or sea. Finally, the recently built deluxe and junior suites are set in the new wing of the Casa Madre and have

been personally and precisely designed by the star architect Piero Lissoni. Modern style, decorated in warm earth and amber colors enhance the glow of the space provided by the large windows and light wood floors. The lovely balconies feature wooden floors and comfortable seating to enhance relaxation and allow the guests to peacefully soak in all the charm of this wonderful place. Once completed, the project combines the peaceful environment with an ultra-modern atmosphere and contemporary comforts so that the guest will enjoy a classic and timeless experience. With this important entry into the group, JSH Hotels



Collection embraces a new challenge: to reaffirm MarePineta among the destinations of excellence not only in Romagna and the Riviera, but the whole of the Italian peninsula, strengthening and improving services, and optimizing resources that are already present. Michelin-starred chef Andrea Ribaldone will manage food and beverages for the restaurants, both in the hotel and at the beach, completely renewing and enriching the concept and proposal. The menu will feature new, eye-catching dishes, and the best wines. Guests will dine in a spacious and refined atmosphere, at the fabulous beach restaurant,

or the grand restaurant in the hotel surrounded by windows overlooking the park. The rich local cuisine will merge with international experiments and concepts, as in all the resort kitchens of JLive, which Ribaldone has directed since 2012. Culinary excellence has always distinguished the JSH group, and now too the MarePineta will espouse the philosophy of "100% fresh, Italian and simple", with the use of the excellent local food and respect for seasonal ingredients, to offer simple dishes that enhance the essence of the Riviera. The management of JSH Hotels Collection will carefully focus on the enhancement of the private beach,

definitely one of the highlights of the resort and one of the most extensive and well-kept beaches in the area. It is an exclusive oasis where maximum privacy is ensured for the guests even during the hottest times of the year. The open gym features state-of-the-art Technogym equipment and a mini club for children. The stunning scenery of Hotel MarePineta, with its beach, its gardens, its generous spaces, its large pool, green areas in the woods, offers infinite possibilities to create special moments, or organize events from the Arabian Nights. Next Spring we will open the property with a super exclusive launch party. Stay tuned...



Aperto: da maggio a settembre
111 camere
2 ristoranti
3 piscine esterne
Spiaggia privata
Mini club per bambini
Sala meeting

*Open: from May to September
111 rooms
2 restaurants
3 outdoor swimming pools
Private beach
Mini club for children
Meeting room*

A large, rectangular swimming pool with clear blue water. Several white lounge chairs with blue cushions are arranged along the pool's edge. Large, light-colored patio umbrellas are open over the chairs. The sun is bright in the sky, creating a starburst effect. The background shows a clear blue sky and some distant greenery.

info@paradiseresortsardegna.com / www.paradiseresortsardegna.com

PARADISE BEACH RESORT

Sardegna



Natura incontaminata, spiagge lunari, acque turchesi, rocce granitiche e ricchi fondali: questa è l'Area Marina protetta di Tavolara dove sorge Paradise Resort Sardegna, incastonato all'interno di quest'oasi della costa nord-orientale della Sardegna. Non solo sabbia bianchissima (simile a porcellana in polvere) e mare trasparente, ma anche accoglienza e discrezione, rendono questo complesso un accogliente rifugio dalla frenetica mondanità della vicina Costa Smeralda. A dominare l'interior sono la roccia, il legno, e le ampie vetrate panoramiche, il tutto caratterizzato da un sapore semplice ed elegante, ottenuto per sottrazione piuttosto che per addizione, volendo esaltare il concetto di benessere e libertà a scapito di quello abusato di superfluo. Bastano poche ore per lasciarsi coinvolgere dalla filosofia guida dell'hotel, d'istinto si terrà l'orizzonte come unica compagnia e il relax come stella polare, dimenticando appuntamenti e impegni quotidiani. Non sarà per tutta la vita... ma in fondo è la qualità degli istanti a contare e non la quantità.

Untouched nature, moonlit beaches, turquoise waters, rich granitic rocks and seabed: this is the Protected Marine Area of Tavolara where we find Paradise Resort Sardegna, embedded within this oasis of the north-eastern coast of Sardinia. There are not only white sand beaches (similar to porcelain powder) and crystal clear water, but also warmth and discretion, making this complex a welcome retreat from the hectic social life of the nearby Costa Smeralda. Rock, wood, and large panoramic windows dominate the interior, all characterized by a simple and elegant taste, obtained by subtraction rather than addition, wanting to enhance the concept of well-being and freedom at the expense of the superfluous. It only takes a few hours to understand the philosophy of the hotel, by instinct the horizon becomes your companion, and relaxation is like the polar star. You forget appointments and daily tasks. It will not be for a lifetime... but at the end of the day it is the quality of the moment that counts, not the quantity.

★ ★ ★ ★

PARADISE RESORT SARDEGNA

Loc. Lu Impostu 08020 San Teodoro (OT)

T +39.0784 1908000 - info@paradiseresortssardegna.com

www.paradiseresortssardegna.com









JSH

WELLNESS

IL PARADISO... NON PUÒ ATTENDERE

*Physiosal Center, il nuovo centro Medical SPA
& Beauty apre a Galzignano Terme*


MEDICAL SPA & BEAUTY
PHYSIOSAL CENTER

Physiosal Center di Galzignano Thermae Resort è il primo progetto Physiosal italiano: uno spazio poliambulatoriale, SPA ed estetico all'interno della spettacolare cornice termale di Galzignano. Con professionisti multidisciplinari e proposte di medicina integrata.

A cura di: Siamo Comunicazione di Gruppo SC



Hil concetto di Medical SPA nasce dall'idea di considerare la persona nella sua globalità per rispondere ad un'esigenza di benessere veramente totale e completo. Il progetto Physiosal Center prevede, in un unico ambiente altamente specializzato, l'intervento di professionisti multidisciplinari e tra loro complementari per agire sulla salute, sulla bellezza e sull'armonia di tutto il corpo. Il benessere è un concetto molto ampio, che coinvolge tutta la persona, nel corpo e nella mente, e che quindi deve essere impostato in un modo organizzato e di ampio respiro, non in maniera occasionale o saltuaria. In pratica abbiamo unito, nella nostra offerta, lo "star bene" della vacanza rilassante e rigenerante, caratterizzata dall'acqua termale, dalla natura,

dallo sport, cioè da tutti quegli elementi presenti in questo bellissimo luogo turistico, alla esigenza di dare nuova enfasi al proprio corpo soprattutto per quegli aspetti che spesso si trascurano nella normale vita quotidiana: la bellezza, la salute nella sua globalità, la serenità. E' nato così, da pochi mesi presso Galzignano Terme, il primo Physiosal Center italiano, il centro che è poliambulatorio, Spa e centro estetico contemporaneamente. Tre aree specifiche pensate per agire assieme in favore del benessere generale. Tre aree che abbiamo raggruppato sotto il concetto base MCA: movimento, calore, alimentazione. Presso l'area beauty si possono infatti effettuare trattamenti estetici e massaggi altamente qualitativi, alcuni di nuova concezione, in una



zona riservata e dedicata completamente al corpo dove movimento e calore si intersecano abitualmente.

L'area SPA comprende attività di idrotermoterapia, sauna e bagno turco, ma anche una grande palestra Technogym, con vista sul parco, dove si possono effettuare corsi specifici e attività a corpo libero, yoga, terapie di gruppo e, nella zona fitness, allenamenti per singoli distretti del corpo. Qui il movimento è il protagonista.

Infine l'area Medical, un vero e proprio Poliambulatorio multispecialistico, dove si possono fare interventi di tipo preventivo, di controllo e di diagnosi, ma soprattutto percorsi medico-naturali in più giornate legati alle patologie più diffuse: allergie, cefalee, mal di schiena, insonnia, stress e ansia, disturbi della pelle, disintossicazione, da effettuare comodamente durante il soggiorno presso il resort.

La cardiologia, la medicina vascolare, l'endocrinologia, il sovrappeso e l'obesità, la medicina estetica, il recupero sportivo, la riabilitazione dai traumi sono invece i percorsi di Medicina tradizionale presenti in questa area.

In tutte le attività del centro Physiosal Center l'utilizzo di elementi naturali quali acqua, calore, fango sono anche accompagnati da tecniche e prodotti legati al sale marino integrale delle saline di Trapani, da cui il nome Physiosal, che qui viene adoperato nella sua funzione equilibratrice di liquidi, levigante e antinfiammatoria per la pelle.

Medical Spa & Beauty Physiosal Center è dunque un nuovo modo di concepire la persona e la sua esigenza di benessere, è un approccio moderno e completo all'essere umano nel tentativo di riportarlo all'armonia e alla salute che la vita di oggi mina costantemente.



Physiosal Center: the new Medical Spa & Beauty center at Galzignano Terme

The concept of the Medical Spa comes from the idea of considering the person as a whole, to truly serve complete and total well-being. The Physiosal Center provides, in one highly specialized environment, the intervention of multidisciplinary professionals who complement one another to act on the health, beauty

and harmony of the whole body. Wellness is a very broad concept, which involves the whole person, body and mind, and therefore must be treated in an organized and comprehensive manner, not in a casual or occasional one. We fashioned our offer to include the "feel good" aspect of a relaxing and rejuvenating holiday, characterized by thermal pools, nature, sports, and all the other elements present in this beautiful tourist spot, with the need to give new emphasis to the body,

especially for those aspects that are often neglected in normal daily life: b, health as a whole, and serenity. Thus was born a few months ago at Galzignano Terme, the first Italian Physiosal Center, a facility that is a health clinic, spa and beauty center all at the same time. There are three specific areas designed to act together in favor of the general wellness. We have grouped these areas under the basic concept of MHP: Movement, Heat and Power.



At the beauty area you can in fact have highly qualitative beauty treatments and massages, some new in concept, in privacy, and completely dedicated to the body where movement and heat intersect regularly.

The spa area includes activities such as hydrotherapy, sauna and turkish bath, but there is also a large gym overlooking the park, with state-of-the-art equipment from Technogym, where you can undertake specific courses and activities at this fitness facility, like yoga, group therapy and, in the fitness area, workouts designed for individual areas of the body. Here movement is the protagonist.

Finally the Medical area, a proper multi-specialist Clinic, where you can receive preventive interventions, diagnosis and monitoring, but also medical and natural therapies over several days that are related to most common diseases: allergies, headaches, back pain, insomnia, stress and anxiety, skin disorders, detoxification, to be carried out comfortably while staying at the resort.

Cardiology, vascular medicine, endocrinology, being overweight and obesity, medical aesthetics, sports recovery, rehabilitation from trauma are just some of the services of traditional medicine in this area.

In all the activities of the Physiosal Center using natural elements such as water, heat, and mud are accompanied by techniques and products related to sea salt from the salt flats of Trapani, from which the term Physiosal arises. Its function is balancing salts and fluids, with smoothing, anti-inflammatory and hydrogenating effects for the skin. Medical Spa & Beauty Center Physiosal is thus a new way of understanding the whole person and his or her need for well-being, it is a modern and comprehensive approach to the human being in an attempt to bring harmony and health that life today constantly undermines.



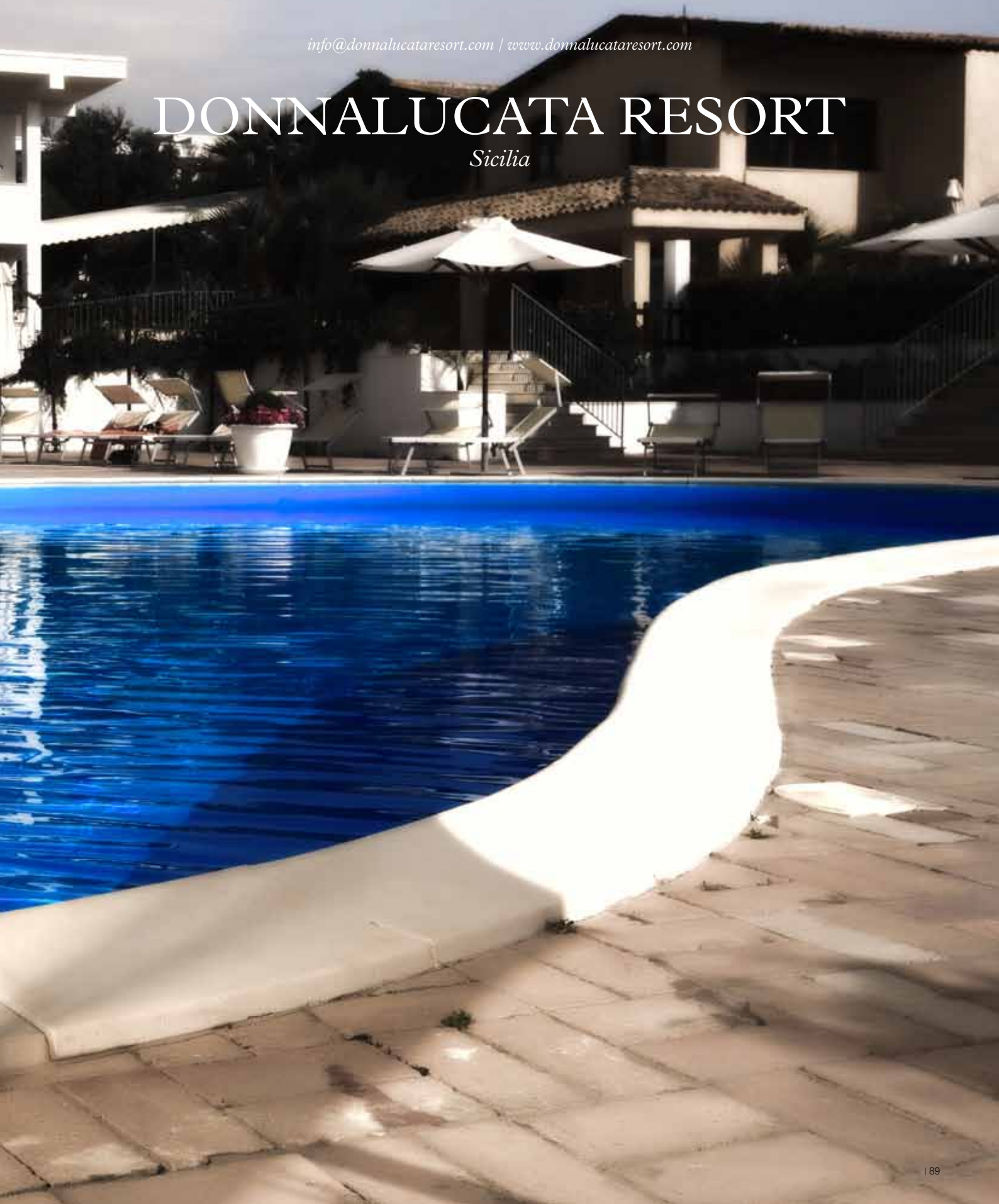
Aperto: da Maggio a Ottobre
109 camere
Piscina esterna
Spiaggia privata

*Open: from May to October
109 rooms
Outdoor swimming pool
Private beach*

info@donnalucataresort.com / www.donnalucataresort.com

DONNALUCATA RESORT

Sicilia





Ci sono luoghi che sembra esistano da sempre. Si inseriscono così bene nel paesaggio da annullare i confini tra natura e architettura e la loro bellezza è fuori dal tempo al punto da fondere storia e attualità, nuovo e antico, mare e collina. Uno di questi luoghi è Donnalucata Resort, la cui struttura principale, costituita da antichi edifici rurali in tufo completamente ristrutturati, interpreta perfettamente il sapore delle tipiche masserie siciliane. Una magia particolare regna all'interno di quest'oasi di quiete e relax costantemente inebriata di profumi e brezza marina, affacciata su una delle più straordinarie spiagge della Sicilia occidentale, tipicamente caratterizzate da sabbia fine e dorata sullo sfondo di una natura selvaggia e incontaminata. Ideale per le coppie e perfetto per le famiglie, rappresenta il giusto compromesso per una vacanza all'insegna del mare, del divertimento, dell'ottimo cibo e dal forte interesse storico-culturale offerto dalle limitrofe aree barocche. Concedetevi un intervallo all'insegna del riposo e venite a trovarci.

There are settlements that seem to have always existed. They fit so well into the landscape that they cancel the boundaries between nature, architecture and their beauty is timeless enough to merge past and present, old and new, sea and hills. One of these places is the Donnalucata Resort, whose main structure consists of ancient rural buildings completely renovated in volcanic rock, perfectly interpreting the flavor of the typical farms in Sicily. A special magic reigns within this oasis of calm and relaxation constantly intoxicated by local scents and breezes, overlooking one of the most stunning beaches of western Sicily, typically characterized by fine golden sand against a backdrop of wild and untouched nature. Ideal for couples, perfect for families, is the perfect idea for a holiday by the sea, fun, great food and strong historical and cultural attractions offered by the neighboring Baroque areas. Treat yourself to a range full of rest and come visit us.

★ ★ ★ ★

DONNALUCATA RESORT

Strada Provinciale 63, km 3 Loc. Donnalucata 97010 Scicli (RG)

T +39 0932 850285 - info@donnalucataresort.com

www.donnalucataresort.com







JSH

COVER STORY

A TU PER TU CON

Questa è la volta della splendida Martina Colombari, che ha posato per noi al Radisson Blu es. Hotel di Roma, dove è di casa. Per Martina, è stato amore a prima vista, complici forse le nostre stesse radici romagnole...

Photo @ Settimio Benedusi - A Cura di: Ufficio Comunicazione JSH



Si è presentata al mondo nel 1991 quando a soli 16 anni è arrivata a Salsomaggiore, e il mondo ha riconosciuto all'istante la sua grande bellezza assegnandole il titolo di Miss Italia.

Da quel momento inizia la sua carriera, fatta di traguardi importanti e successi indiscussi.

Parte con la moda e sfila per i più grandi, come Armani, Versace, Blumarine, Cavalli. Un legame, quello con il mondo della moda, che dura più di venti anni, e la porta a collaborare con i più grandi fotografi del mondo e le più importanti testate di moda. Presta la sua immagine a numerosi marchi per campagne pubblicitarie di abbigliamento, accessori, cosmetici e prodotti di lusso.

Nel frattempo, inizia la sua carriera in TV, prima come presentatrice poi come attrice per le più conosciute serie e miniserie televisive. Per approdare infine al grande schermo, con un'interessante parentesi di scrittura, grazie al libro autobiografico "La vita è una", edito da Rizzoli.

Insomma, da quella sera del 1991 Martina Colombari ne ha fatta di strada. E' diventata un'icona di stile, un modello di fascino e magnetica discrezione. Bellissima, versatile, perfetta in ogni situazione.

Martina, eravamo davvero ansiosi di conoscerla, complici probabilmente le nostre origini. Veniamo dalla Romagna proprio come te, tu da Riccione, noi da Rimini, vicini di casa insomma...



Ciao Martina! Sappiamo che vivi a Milano da tanti anni ormai, ma cosa ti manca della tua terra?

Mi mancano per prima cosa i miei genitori, la mia famiglia, i miei nonni, non è bello vivere lontani dalle proprie origini. Poi mi manca il mare. Tanto. E mi mancano anche i bei pranzetti, i tortellini, i cappelletti, gli strozzapreti...

Sei un volto noto da tempo, ma la tua bellezza e la tua fama non passano. Il tuo stile e il tuo fascino sono semplicemente intramontabili. Amiamo di te la perfetta discrezione, una classe indiscutibile. Il mondo dello spettacolo è un mondo 'crudele', le meteore sono molto più frequenti delle stelle che continuano a brillare. Tu sei riuscita a fare in modo che nessuno si stancasse di te e del tuo personaggio. Qual è il tuo segreto? Come ci sei riuscita?

Innanzitutto creando una carriera. Dopo la vittoria a Miss Italia, tutti potevano dimenticarsi di me con l'elezione della nuova miss. Ho iniziato a studiare, mi sono trasferita a Milano, mi sono fatta seguire dall'agenzia Riccardo Gay. Insomma, mi sono data parecchio da fare. E ho avuto anche la fortuna di incontrare persone per bene, i miei 3 agenti sono tuttora gli stessi di 15 anni fa, mi seguono da allora... Non vorrei sembrare retorica, ma ho sempre tenuto i piedi per terra e ho seguito l'educazione dei miei genitori, facendo tanti sacrifici e credendo molto in quello che facevo. La bellezza passa e devi investire sulla tua persona, sulla tua carriera. Dopo Miss Italia ho iniziato con la conduzione in TV, poi con le prime esperienze come attrice. Una carriera in evoluzione quindi, ma da alimentare continuamente, reinventandosi su più fronti, facendo scelte attente e precise. Le meteore esistono, vero, ma molto dipende da che tipo di immagine vuoi dare di te. Se più di qualità o più di presenzialismo. Comunque, sì, è vero, non è facile calibrare una carriera che dura da 25 anni...

Hai alle spalle una carriera importante, dalla moda alla televisione fino al grande schermo, ma noi siamo curiosi di sapere qual è l'esperienza che ti ha emozionato di più. Da cosa hai tratto le tue più grandi soddisfazioni?

L'evento che mi ha dato più soddisfazione è la vincita di Miss Italia, credo sia abbastanza prevedibile. Non ero pronta e la vittoria è arrivata inaspettata. Poi c'è stato il primo provino per il film di Vanzina, un'altra grande soddisfazione. Poi sicuramente il musical "Febbre del Sabato Sera", anche in quel caso esperienza del tutto inattesa, non avevo mai fatto teatro né cantato. Metter un bell'abito e andare a una cena di gala, permettimi il termine, è quasi una routine. Quando invece vedi che c'è veramente un risultato, vuol dire che qualcosa di speciale è avvenuto, che qualcosa ha funzionato. Poi ricordo la telefonata dalla casa editrice Rizzoli, mi chiamarono per chiedermi di raccontare in un libro la storia della mia vita. Pensavo di essere su "Scherzi a Parte"...

Sappiamo che dal 2007 sei testimonial e attiva in prima linea per la fondazione Francesca Rava NPH Italia. Cosa ti ha spinto al volontariato?

Mi ero stancata di fare beneficenza a distanza, offrendo solo il mio volto o attraverso interviste, con solo le parole su come sia brutta la fame nel mondo, la povertà. Presenziavo, ma non agivo. Davo il mio volto ma poi finiva lì. Durante un evento organizzato dalla Fondazione Rava vidi un filmato su Haiti, che mi colpì tantissimo. Decisi di andare a visitare la sede della Fondazione, volevo capire meglio, per poter fare qualcosa di concreto. Sappiamo tutti molto bene che ci sono tante associazioni e realtà benefiche che in realtà sono finte, raccontano di fare del bene ma poi alla fine truffano la gente, se ne è sentito parlare tanto ultimamente.

E così, da incosciente, sono partita per Haiti. Dico da incosciente perché in realtà in Italia non avevo mai fatto nulla di concreto, a livello di volontariato intendo. Non c'era mai stata occasione. Ho 40 anni, e quelli della mia generazione non sono stati istruiti al volontariato. Erano cose che venivano vissute da lontano. Sì, c'era la parrocchia e tutto quello che ci girava intorno, ma di veramente concreto nulla. Appena sono arrivata ad Haiti la sofferenza mi ha travolta. Sono rimasta sconvolta dalla situazione che ho trovato e mi sono chiesta cosa ci facessi lì, come fosse possibile che un paese visse in uno stato di tale povertà, distruzione e abbandono. Se non si tocca con mano, in prima persona, non si può capire, si può avere solo un'idea di cosa significhi morire di fame. Lì si muore veramente di fame.





Quindi all'inizio è stato veramente doloroso. Poi ho messo da parte la mia persona. E ho cominciato a darmi da fare, ad aiutare. In situazioni come quelle si diventa tutti uguali, seguivo i ritmi della fondazione, mi svegliavo alle 5 mattina e cominciavo a pulire, ad aiutare, tra ospedali, obitori, tra malati e anche cadaveri. L'80% degli haitiani vive ancora con meno di 2 dollari al giorno, è un paese devastato dalla povertà, sono passati 5 anni dal disastro e ancora ci sono macerie in giro.

E' così che ho iniziato. La Fondazione Rava mi è piaciuta perché tutti al suo interno sono attivi, concreti, seri. I frutti delle loro attività ci sono e si vedono. Molti progetti sono stati realizzati, molti altri arriveranno. Fare volontariato attivo oggi costa tanta fatica anche per il momento particolare che stiamo attraversando. Ma sono fiduciosa, anche Renzi ne sta parlando tanto...

E cosa ci dici dell'esperienza di scrittrice? Come è nato il tuo libro

'La vita è una'?

La prima reazione è stata: e ora come faccio a riempire un libro con la mia vita? Non ho così tante cose da raccontare! Poi piano piano, iniziando dalle mie origini, dalle persone, da me e la religione, me e Haiti, da percorsi ed esperienze, le cose hanno cominciato a prendere forma. E' stato come aprire la scatola dei ricordi. Un'esperienza molto bella. Anche se a volte mi veniva a noia parlare di me, non mi sembrava così entusiasmante... Ma sicuramente è stato interessante, perché scrivendo ho ritrovato tanti momenti della mia vita rimossi, tante parti di me dimenticate.

Martina, c'è un altro aspetto di te che ci affascina e ti rende ancora diversa dalle altre donne dello spettacolo. La tua vita privata. Diciamo che non è un mistero il fatto che quello dello showbiz sia un mondo dove gli amori nascono e finiscono alla velocità della



luce. Ma anche in questo ti distingui. Tu e Alessandro Costacurta, in arte Billy, siete spostati da più di 10 anni e a vedervi sembrate innamorati come il primo giorno. Chissà quante volte ti avranno fatto questa domanda, ma effettivamente siete l'eccezione che conferma la regola. Cosa vi ha tenuti così stretti in tutti questi anni e cosa vi lega ancora oggi?

Stamattina quando alle 6 ho acceso il phon avrebbe mandato volentieri a quel paese i 10 anni di vita insieme... Ma d'altra parte, si è scelto una moglie che fa questo di mestiere. Durante la settimana della moda può succedere. Siamo molto diversi caratterialmente, romagnola doc io, esplosiva e rumorosa, lui padovano, diplomatico, discreto. Non è corretto parlare di abitudine, e nemmeno di tolleranza. Diventa un grandissimo equilibrio, che si sceglie ogni giorno e che avviene in modo molto naturale. Certo, ci sono cose che lui fa e io non sopporto e viceversa, ma stiamo bene insieme. Ancora di più ora che abbiamo un bambino bellissimo, che non è la ragione del nostro amore, ma il suo più grande risultato. Siamo diventati una vera famiglia da quando è arrivato Achille. Anche se apparteniamo a un mondo speciale, facciamo una vita normale: la mattina accompagniamo nostro figlio allo scuolabus, poi se riusciamo alle 9 andiamo in palestra insieme, alle 4.30 prendiamo Achille da scuola e così via... Comunque finché si è in due può succedere qualsiasi cosa, ma quando arriva un bambino, il valore profondo della famiglia si svela.

Come sai, a questo incontro avevamo invitato anche Billy, che però purtroppo non è riuscito ad essere qui per via dei numerosi appuntamenti di lavoro, con la TV e tutto il resto. Anche riuscire a incontrare te non è stato proprio semplice. Siete sempre impegnatissimi! Non deve essere facile gestire un'agenda tanto fitta di appuntamenti e riuscire a trovare tempo per voi e Achille...

Semplice, con il mantello di Wonder Woman! Una mattina alla sfilata di Bluemarine, quella dopo al paintball con Achille e via! A parte gli scherzi, noi donne oggi abbiamo il vantaggio di essere aidate dai mariti, che sono collaborativi, attivi in casa, non come una volta.. Certo, non ci sono i nonni o la famiglia a dare una mano. Una volta si viveva tutti vicini, se non c'erano i genitori c'erano la nonna, la zia, la cugina... Ora no. Qui ci sia aiuta tra mamme. E nella coppia ci si da una gran mano. In questo periodo che lui è molto impegnato in TV cerco di essere più presente io. E viceversa, quando il periodo è più



intenso per me lui fa di tutto per garantire una sua presenza. Ci diamo il cambio.

Ora dobbiamo farti la nostra domanda di rito, chiamiamola se vuoi deformazione professionale, ma siamo curiosi di sapere: dove hai passato le tue ultime vacanze? E come sono le tue vacanze ideali?

Abbiamo fatto un bellissimo viaggio negli Stati Uniti, partendo da Chicago e arrivando a Washington. Un po' in auto e un po' in aereo. Ci siamo fermati una ventina di giorni, è stato molto stancante, ma è stato un viaggio davvero stupendo.

Certo, non è come stare stesi al sole o immersi in acque caraibiche, ma fare viaggi di questo tipo è bello perché impari cose nuove. Sono vere e proprie esperienze che poi ti fanno vedere le cose in modo diverso, e quando torni a casa ti senti più ricco. Siamo partiti con una famiglia di amici con altri bimbi, la giornata cominciava presto e finiva verso le

3 del pomeriggio. Dopo era il momento dei negozi, dei giochi, dello sport e dei tuffi in piscina. Ci è sembrato giusto accontentare un po' anche le aspettative e le esigenze dei bambini, altrimenti sarebbe stato veramente troppo per loro!

Poi siamo stati un po' a Riccione, a casa...

La mia vacanza ideale? In verità a me piace tanto anche stare stesa al sole stile lucertola, magari con un bel libro. Ma facendo questo mestiere riesco a trovare diversi momenti in cui sono sola, senza marito e senza figlio, il tempo da dedicare a me lo trovo. Quindi la vacanza poi mi piace trascorrerla con la mia famiglia, facendo cose attive e interessanti.

E se dovessi scegliere per la tua prossima vacanza uno degli hotel e resort di JSH, quale sceglieresti e perché?

Sicuramente il Picciolo, sull'Etna. Lo scorso anno abbiamo fatto una vacanza bellissima in Sicilia, abbiamo visitato Siracusa, Noto, ma non



siamo riusciti ad arrivare al vulcano. Mi sono ripromessa allora che ci sarei tornata presto. So che avete il Local Advisor al Picciolo, così come in tutti i resort JSH, un esperto che conosce tutti i segreti del territorio. E lì può suggerire i modi più diversi e originali di visitare il vulcano. Io vorrei farlo in notturna, per arrivare in vetta all'alba e vedere sorgere il sole dai crateri sommitali.

Ti abbiamo incontrata al Radisson Blu es. Hotel di Roma, sappiamo che lo scegli spesso per i tuoi soggiorni romani, cosa ti piace di questo posto così particolare?

Sicuramente è molto comodo, vicino alla stazione. Poi, bè... io adoro fare colazione e all'Es. ne fanno una squisita, molto varia, quindi il risveglio lì è un vero piacere! Considera poi che io l'Es. lo conosco da più di 15 anni. Allora era l'unico hotel di design di Roma, tutti lo conoscevano e

lo frequentavano, lì si organizzavano i party più esclusivi. E ancora oggi non scherza...

Prima di chiudere ti chiediamo, se vuoi, di dedicare un tuo pensiero ai lettori di INSIGHT...

"La vita è un viaggio e chi viaggia vive due volte"...

Martina sei stata gentilissima, sei veramente una donna completa, attrice, modella, volto della tv, madre e moglie stupenda... Ci dispiace tanto doverti salutare, ma a questo punto ti aspettiamo al Picciolo, per accompagnarti con il nostro Local Advisor in un'escursione notturna sulle vette del vulcano Etna... A presto!



FACE TO FACE WITH... MARTINA COLOMBARI

She was introduced to the world in 1991 when she was only 16 years old from Salsomaggiore and the world recognized at once her great beauty when she was awarded the title of Miss Italy.

Since then her career has been filled with important milestones and undisputed achievements.

Let's start with fashion runways for the classic fashion houses such as Armani, Versace, Blumarine, and Cavalli. Her ties to the fashion world have lasted for more than twenty years, and she has worked with the greatest photographers in the world and the most important fashion magazines. We see her image in advertising campaigns for numerous brands of clothing, accessories, cosmetics and luxury products.

She began her career in television, first as a presenter and actress best known for television series and miniseries. Then moving to the big screen, with an interesting interlude of writing, thanks to the autobiographical book "La vita è una" (There Is But One Life) published by Rizzoli.

In short, from that special night in 1991 Martina Colombari has come a long way. She has become a style icon and a model of magnetic charm and discretion. Beautiful, versatile, perfect in every situation.

Martina, we were really anxious to meet you, probably because we share our origins in Romagna, we are just like you, you from Riccione, we from Rimini, we are neighbors anyway...

We know that you have lived in Milan for many years now, but what do you miss from your roots here?

The first thing I miss are my parents, my family, my grandparents, it is not pleasant to live far away from one's origins. Then I miss the sea. A lot. And I also miss the wonderful lunches, tortellini, cappelletti, strozzapreti.

You have been a familiar face for quite some time, but your beauty and your reputation does not fade. Your style and your charm are simply timeless. We love your perfect discretion and indisputable class. The entertainment industry is a 'cruel' world, the meteors are more frequent than the stars that continue to shine. You have been able to make sure that no one gets tired

of you and your character. What is your secret? How did you do that?

First of all, I created a career. After winning Miss Italy, everyone could have forgotten me after the election of the new Miss Italy. I started studying, I moved to Milan, I was signed by the Riccardo Gay Agency. In short, I have given a lot to it. And I was also fortunate to meet good people, my 3 agents are still the same as 15 years ago, following me ever since. Not to sound rhetorical, but I always kept my feet on the ground, and I followed the education I received from my parents, making many sacrifices and believing strongly in what I was doing. The beauty passes, and you have to invest in yourself, for your career. After Miss Italy, I started with the run on TV, then with my first experience as an actress. It was a career in evolution then, but I had to feed it continuously, reinventing myself on several fronts, making careful and precise choices. The meteors are there, true, but a lot depends on what type of image you give of yourself. More quality or more sensationalism? Anyway, yes, it is true, it is not easy to calibrate a career spanning 25 years.

You have an important career behind yourself, from fashion to television to the big screen, but we are curious to know what is the experience that has excited you the most? What has given you your greatest satisfaction?

The event that gave me the most satisfaction was winning Miss Italy, I think that is fairly predictable. I was not ready, and the victory came unexpected. Then there was the first audition for the film Vanzinas, another great satisfaction. Then surely the musical "Saturday Night Fever", a completely unexpected experience, I had never done theatre or sung before. Putting on a pretty dress and going to a gala dinner is almost routine. But when you see that there really is a result... it means that something special has happened, something that worked. Then I remember the phone call from the publishing house Rizzoli, when they called me to ask me to tell the story of my life. I thought I was on the gag TV show "Scherzi a Parte"...

We know that since 2007 there are six testimonials and you are active at the forefront of

the Foundation Francesca Rava NPH Italy. What prompted you to volunteer?

I got tired of doing charity remotely, offering only my face or through interviews, with only the words on how bad the hunger, poverty was. I was serious, and I was not acting. I gave my face but then that was it. During an event organized by the Francesca Rava Foundation I saw a movie about Haiti, it struck me very hard. I decided to go and visit the headquarters of the Foundation, I wanted to understand better, to be able to do something concrete. We all know very well that there are many associations and charities that in reality are actually fake, they pretend to do good but in the end they cheat people, as we have heard to do so much lately.

And so, by my conscience, I left for Haiti. I say by my conscience because actually in Italy I had never done anything concrete at the level of volunteering. There had never been the occasion. I am 40 years old, and those of my generation have not been educated to volunteer. Those were things that were experienced from afar. Yes, there was the local parish and all it did, but nothing really concrete.

As soon as I arrived in Haiti the suffering overwhelmed me. I was shocked by the situation that I found, and I wondered what I was doing there, how it was possible that a country could live in a state of such poverty, destruction and neglect. If you do not experience it, in person, it is not palpable, you cannot understand, you can only have an idea of what it means to starve. There are truly people dying of hunger. So at first it was really painful. Then I put my person aside. I started to find things to do, to help. In situations like these if you are just like anyone else, I followed the rhythms of the foundation, I woke up at 5 am, and I began to clean, to help, including hospitals, morgues, including sick and even dead bodies. 80% of Haitians still live on less than \$ 2 a day, it is a poverty-stricken country, it has been 5 years since the disaster, and yet there are still ruins all around.

And that is how I started. The Rava Foundation is active, concrete, serious. The fruits of their activities are real and are seen. Many projects have been realized, many more will come. Active volunteering now takes so much effort for the particular moment we are going through. But I am confident, even



STAFF

Fotografo: Settimio Benedusi
Assistente Fotografo: Francesca Di Gregorio

STYLIST Stefania Sciortino
MAKE UP Irene Legramandi
HAIR Domenica Ricciardi

STYLE

Cover: Dress Byblos, Shoes Alberto Guardiani, Earrings Iosselliani

PAG. 96: Dress Ermanno By Ermanno Scervino, Shoes Charline De Luca

Page 101 in alto: Sweater Essentiel Antwerp, Skirt Space Style Lab, Shoes Charline De Luca, Bracelet Iosselliani

Page 98 Total Look Essentiel Antwerp

Page. 100-101: Dress Annarita N, Shoes Charline De Luca, Earring S Iosselliani

Page. 102: Top E Skirt Leitmotiv, Shoes Charline De Luca

Page. 97: Sweater Essentiel Antwerp

Special thanks to: Luisa Berio

LOCATION Radisson Blu es. Hotel Rome

Via Filippo Turati 171 - Ph: +39 06 444 841
info.rome@radissonblu.com
Part of JSH Hotels Collection

Renzi is talking a lot about it ...

And what about your experience as a writer? How did your book 'There Is Only One Life' come to be?

My first reaction was, how do I fill a book with my life? I do not have so much to say! Then slowly, starting from my origins, from the people, from me and my religion, me and Haiti, paths and experiences, things started to take shape. It was like opening a box of memories. A very nice experience. Although sometimes I was tired of talking about myself, it did not seem so exciting. But it certainly was interesting, because I found myself writing about many moments from my life that were removed, many parts of me I had forgotten.

Martina, there is another aspect of you that still fascinates and makes you different from other women in show business: Your private life. We say that it is no mystery that showbiz is a world where love affairs are born and end at the speed of light. But even here you are distinct. You and Alessandro Costacurta, aka Billy..., you have been together more than 10 years and you seem as happy and in love today as the first day you met. How many times have you must have been asked this question, but actually you are the exception that proves the rule ... What has kept you so close all these years and what keeps you together to this day?

This morning at 6 am when I turned on the hair dryer I think my husband would have gladly returned to that place before 10 years of living together ... But on the other hand, he has chosen a wife who does this craft. During fashion week things can happen... We are very different temperamentally, I am Romagna Doc, explosive and noisy, he is from Padua, diplomatic, discreet. It is not correct to speak of habit, nor even tolerance. We have a great balance, we make choices together every day, and that happens very naturally. Sure, there are things he does that I cannot stand and vice versa, but we're good together. Even more so now that we have a beautiful baby, that is not the reason for our love, but our greatest achievement. We became a true family since Achille joined us. Although we belong to

a special world we have a normal life, in the morning we accompany our son to school, then if we can go to the gym together at 9, at 4:30 we get Achille from school, and so on. But as long as you are two people anything can happen, but when a child arrives, the profound value of the family is revealed.

As you know, we had also invited Billy to this meeting, but unfortunately he could not be here because of the numerous business meetings, with TV and all the rest. Meeting you was not so simple either. You are always very busy! It must not be easy to manage an agenda so full of events and be able to find time for you and Achille...

It's simple, with the outfit of Wonder Woman! One morning there is the runway for Bluemarine, then after that paintball with Achille. And away we go! Joking aside, we women today have the advantage of being assisted by our husbands, who are collaborative, active at home, not as it was once upon a time. Of course, there are grandparents or other family to help out. Once we all lived close, if there were no parents there was the grandmother, aunt, cousin... Not now. Here there is help among mothers. And couples can be a great help. During this time Billy is very busy on TV so I try to be more present. And vice versa, when the period is more intense for me he does everything to ensure his presence. It's give and take.

Now we have to ask our ritual question, if you want to call it professional bias, but we are curious to know: where did you spend your last vacation? And what is your ideal vacation?

We had a beautiful trip in the US, starting with Chicago and arriving to Washington. A little bit in the car and a little bit in air. We stayed about three weeks, it was very tiring, but it was a really great trip. Sure, it's not like laying down in the sun or getting soaked in Caribbean waters, but taking trips like this is nice because you learn new things, there are real experiences that then make you see things differently, and when you come home you feel richer. We started with a family of friends with other children, the day began early and ended at 3 pm. After that it was time to go shopping, play games, sports and splashing in the pool. It seemed right to

settle the expectations and needs of the children first, otherwise it would have been really too much for them.

Then we stayed a bit in Riccione, at home. My ideal vacation... actually I like very much lying in the sun lizard-style, perhaps with a good book. But doing this job I am able to find several moments when I'm alone, without a husband and no son, I am able to find time for myself. So when I go on holiday I like to spend it with my family, doing active and interesting things.

And if you had to choose for your next vacation one of the hotels and resorts of JSH, which would you choose and why?

Surely Il Picciolo, Etna. Last year we had a beautiful holiday in Sicily, visited Syracuse, Noto, but we were unable to get to the volcano. I promised myself then that I would be back soon. I know you have the Local Advisor at Il Picciolo, as well as in all JSH resorts, an expert who knows all the secrets of the territory. And they can suggest the most diverse and interesting ways to the visit the volcano. I want to do it at night to reach the summit at dawn, and watch the sunrise from the summit craters.

We met you at the Radisson Blu es. Hotel in Rome, we know that you often choose this hotel when you stay in Rome. What do you love about this place that is so special?

Surely it is very convenient, close to the station. Then, well... I love the breakfast there. They make it exquisite, varied: it makes awakening there a real pleasure. Consider then that I have known the es. for over 15 years. Then it was the only design hotel in Rome, everyone knew it and went there, the most exclusive parties were there. And still today! I am not joking...

Martina you were very kind, you really are a complete woman, actress, model, face of television, mother, wife and you are beautiful. We deeply regret having to say goodbye, but at this point we will be waiting for you at Il Picciolo, to be accompanied by our Local Advisor for a night hike to the peaks of Mount Etna... See you soon!



Aperto: da Maggio a Ottobre
Piscina esterna
Due Ristoranti
Spiaggia privata & beach bar
Centro congressi (fino a 280 posti seduti)

*Open: from May to October
Outdoor swimming pool
Two Restaurants
Private beach & beach bar
Congress Center (up to 280 seats)*



info@jsh-hotels.com

HOTEL MAREPINETA

Milano Marittima



Emblema della dolce vita di tutta la riviera, ritrovo per il jet set internazionale in vacanza in Romagna, MarePineta è l'hotel che dal lontano 1927 scrive la storia della mondanità e delle estati "milanomarittimesi".

Oggi, lo stesso MarePineta, entra a far parte della collezione JLive Resorts di JSH. Un importante ingresso per la portata storica della struttura, che è punto di riferimento indiscusso per il jet set in vacanza a Milano Marittima, e per una clientela prestigiosa e raffinata, che non rinuncia all'eccellenza del servizio, alla buona tavola, al massimo comfort. Costruito negli anni '20, sorge nel cuore verde di una pineta secolare, a pochi passi dal mare e dal vivace centro di Milano Marittima. Un'imponente opera di ristrutturazione ne sta esaltando bellezza e unicità, allineando la struttura ai modelli di ultima generazione, riconfermandone oggi la portata storica.

An emblem of the Adriatic riviera "dolce vita", a meeting place for the international jet set on vacation in Romagna, MarePineta is an iconic, historic hotel built in 1927, that since then has marked the story of worldliness and summers in famous Milano Marittima.

Today, the same MarePineta joins the collection of JLive Resorts by JSH. This is an important entry due to the historic importance of the property. It is an undisputed and refined reference point for a prestigious clientele, it preserves a nearly forgotten excellence of service, exquisite dining, and unparalleled comfort. It was built in the 20's, located in the green heart of an ancient pine forest, a few steps from the sea and the lively center of Milano Marittima.

An imposing work of restructuring is extolling the beauty and uniqueness of this historic hotel, aligning the structure with today's most modern comforts while reconfirming its historic significance.

★ ★ ★ ★ S

HOTEL MAREPINETA

Viale Dante, 40 - 48015 Milano Marittima (RA)

T +39 0541 620122 - info@jsh-hotels.com







JHUB

CITY HOTELS

Radisson Blu Es. Hotel Rome

Living Place Hotel Bologna

Holiday Inn Rome Pisana

La Gradisca Hotel Rimini

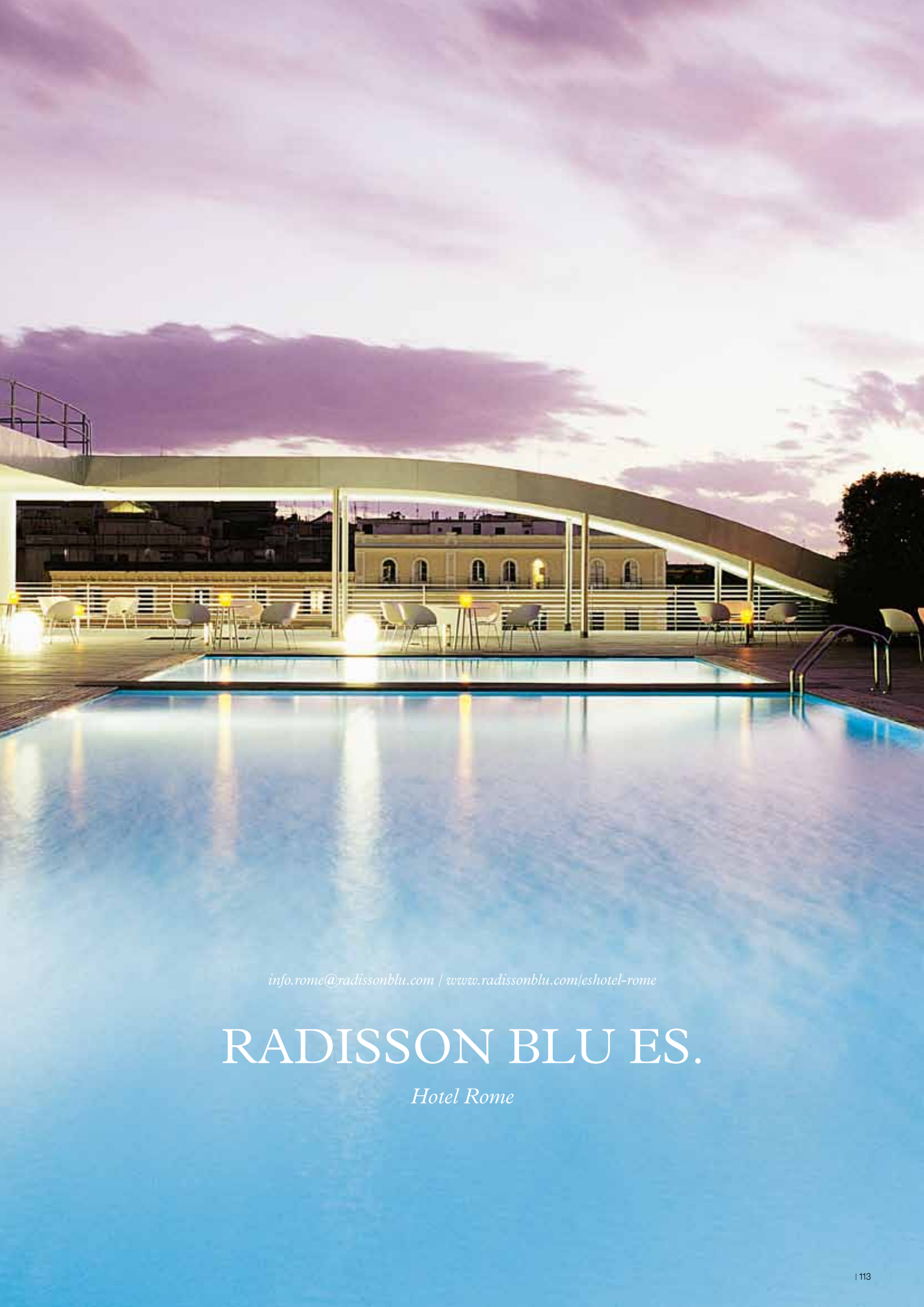
www.jhubcityhotels.com





Aperto tutto l'anno
232 camere
2 ristoranti 2 bar
Piscina sul roof top
Centro Congressi
(fino a 500 posti seduti a platea)
Centro benessere di 400mq

*Open all year
232 rooms
2 Restaurants 2 Bars
Pool on the roof top
Congress Center
(up to 500 people seated theater style)
Wellness center of 400 square meters*



info.rome@radissonblu.com / www.radissonblu.com/eshotel-rome

RADISSON BLU ES.

Hotel Rome



Costruito sull' Esquilino, uno dei sette colli di Roma, il Radisson Blu es. hotel Rome è un capolavoro di design nel cuore della capitale oltre che unico albergo al mondo che ospita un'area archeologica al suo interno. Le intenzioni progettuali vengono confermate dall'uso di materiali come il vetro, acciaio e legno per ricordare da un lato l'immaginario legato al transatlantico e dall'altro il dialogo con l'architettura moderna, che pone l'accento sull'originalità, sempre tenuta sotto controllo da uno stile sobrio e un'eleganza espressa con un caldo minimalismo. Le camere sono studiate con una cura minuziosa del design che rende il visitatore dell'albergo spettatore e protagonista di sperimentazioni e input sensoriali. Il roof top, con i suoi due ristoranti (Sette e Zest) rappresenta per chiunque lo viva un'indimenticabile; vuoi per l'unicità del contesto, vuoi per il verde degli ulivi, ma indiscutibilmente per la splendida piscina che a dispetto del cielo della Capitale sotto cui si trova, vi permette di sentirvi ovunque vogliate nel mondo.

Built on the Esquilino, one of the seven hills of Rome, the Radisson Blu es. Hotel Rome is a masterpiece of design in the heart of the Italian capital. Beyond being a truly unique hotel in the world, it is also a guardian of the archaeological features of its interior. The design intentions are confirmed by the use of materials such as glass, steel and wood to commemorate on the one hand a transatlantic link, and on the other, a dialogue with modern architecture, with its emphasis on originality, always kept under the control of a simple style and elegance expressed with a warm minimalism. The rooms are designed with meticulous attention to design that makes the visitor of the hotel both a spectator and a protagonist of experimentation and sensory input. The rooftop, with its two restaurants (Seven and Zest) is for anyone living an unforgettable experience: look for the uniqueness of the context, either by the olive trees, or moreover by the beautiful swimming pool. Despite the impressive sky under which the capital is located, you can be sent anywhere in the world you want.

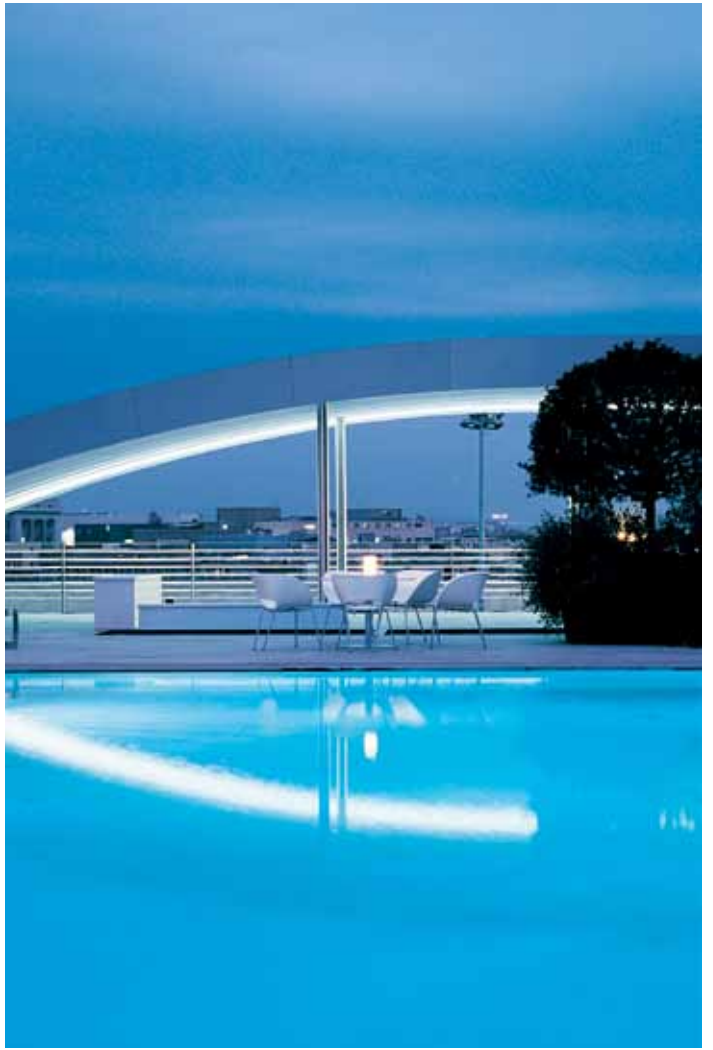
★ ★ ★ ★ ★

RADISSON BLU ES. HOTEL, ROME

Via Filippo Turati, 171 00185 Roma

T +39 06 444481 - info.rome@radissonblu.com

www.radissonblu.com/eshotel-rome







Tutti i benefici di una dieta senza glutine

Consigli per mangiare bene e vivere meglio...

Negli ultimi anni si è sentito parlare, in misura sempre maggiore, di intolleranza al glutine, un disturbo molto diffuso che genera diverse problematiche.

A cura di: The Digital Cake

Il glutine è contenuto non solo nel pane e nella pasta ma anche in molti altri alimenti che consumiamo, anche solo per contaminazione durante la lavorazione. L'eccesso di questa sostanza influisce negativamente anche sul senso di sazietà e questo porta ad assumere più calorie del dovuto.

Eliminando o anche riducendo il glutine si può ottenere un miglioramento delle funzioni intestinali e quindi dello smaltimento delle scorie. Se l'intestino funziona correttamente si assorbono anche adeguatamente i principi nutritivi contenuti negli alimenti, evitando quegli scompensi che spesso causano gonfiore ed aumenti di peso.

Una dieta con poco glutine aumenta l'elasticità della pelle e la sua consistenza, riduce la ritenzione di liquidi e, di conseguenza, combatte la cellulite, i rigonfiamenti localizzati e tutti quei volumi che si riflettono sul peso.

Cos'è il glutine e quali effetti può generare?

Il glutine è una sostanza presente in moltissimi prodotti che contengono cereali. Nel grano, infatti, sono presenti due proteine, la gladina e la glutenina, che a contatto con l'acqua si uniscono fra loro dando origine, appunto, al glutine.

Negli ultimi anni si è sentito parlare, in misura sempre maggiore, di intolleranza al glutine, un disturbo molto diffuso che genera diverse problematiche. Un eccessivo consumo di alimenti derivati dal frumento può in effetti sfociare in un'ipersensibilità al prodotto stesso.

Al contempo, però, si è generata recentemente una certa

disinformazione in materia, con la conseguenza che le diverse patologie derivate dall'assunzione di glutine vengono spesso confuse fra loro o, ancor peggio, equiparate.

Occorre quindi operare una distinzione fra i principali disturbi causati dalla sostanza, i quali si possono riassumere in tre fondamentali segmenti: celiachia, allergia al grano e sensibilità al glutine.

- La celiachia, fra le sopracitate, è senza dubbio la patologia più grave, in quanto permanente e genetica. Si tratta di una malattia autoimmune che determina un'inflammatione dell'intestino, le cui pareti si atrofizzano e diventano incapaci di assorbire correttamente gli alimenti.

- L'allergia al frumento, invece, comporta una vera e propria reazione del sistema immunitario alle proteine contenute nel grano.

- La sensibilità al glutine è forse il disturbo più difficile da individuare senza adeguati controlli. Un'autodiagnosi è pressoché impossibile, considerato il fatto che i segnali di questa intolleranza, spesso apparentemente non correlati, sono molteplici e vanno dal mal di testa, al gonfiore, alla nausea e persino ai dolori muscolari. Eppure sempre più persone si rivelano essere intolleranti al glutine.

Provate per almeno due o tre settimane a eliminare il glutine dal vostro abituale regime alimentare e verificate gli effetti. Potete poi successivamente reintrodurlo, ma cercate in ogni caso di non esagerare, vi sentirete sicuramente meglio.





THE BENEFITS OF A GLUTEN-FREE DIET

Gluten is contained not only in bread and pasta but also in many other foods we eat, it is even used during processing. The excess of this substance also affects the feeling of being satiated, and this leads to the intake of more calories than necessary.

Eliminating or reducing gluten can lead to an improvement of bowel function and therefore the disposal of waste. If the intestines are working properly they absorb the nutrients properly and evenly from food, avoiding those disorders that often cause swelling and weight gain.

A diet with little gluten increases the elasticity of the skin and its consistency, reduces fluid retention and, consequently, fights cellulite, localized bulges and all those unwanted things that are associated with weight gain.

What is gluten and what effects can it cause?

Gluten is a substance present in many products containing cereals. In wheat, in fact, two proteins are present, gliadin and glutenin, which in contact with water unite with each other, giving rise, precisely, to gluten.

In recent years we have heard increasingly about intolerance to gluten, a very common disorder that creates different problems. An excessive consumption of foods derived from wheat may in fact result in hypersensitivity to the product itself.

At the same time, however, there has recently been generated some misinformation on the subject, with the result that the different pathologies derived from the consumption of gluten are often confused with one another, or even worse, treated.

It is therefore necessary to distinguish between the main problems caused by the substance, which can be summarized in three key segments: celiac disease, wheat allergy and gluten sensitivity.

- Celiac disease, among the above, is undoubtedly the more severe disease, it is permanent and genetic. It is an autoimmune disease that causes inflammation of the intestine, whose walls atrophy and become unable to absorb food properly.

- Allergy to wheat, however, involves an immune system reaction to the proteins in the grain.

- Sensitivity to gluten is perhaps the disorder that is most difficult to detect without proper controls. Self-diagnosis is almost impossible, given the fact that the signs of this intolerance, often seemingly unrelated, are many and range from headaches, to bloating, nausea and even to muscle aches. Yet more and more people turn out to be intolerant to gluten.

Try for at least two or three weeks to eliminate gluten from your usual diet on and check the effects. You can then reintroduce it later, but try not to overdo it in any case, you will definitely feel better.



Invicta

★★★★★ **SINCE 1906** ★★★★★

Distribuito da Facib S.p.a. - Via per Fagnano Olona, 11 - Solbiate Olona 21058 - Tel: +39 033 1608340



Aperto tutto l'anno
205 camere
Centro Congressi (fino a 400 posti seduti)
Piscina esterna (olimpionica)
Campi da tennis
Campi da beach volley

*Open year round
205 rooms
Congress Center (up to 400 seats)
Outdoor pool (Olympic size)
Tennis courts
Beach volleyball courts*

A wide-angle photograph of an outdoor terrace at the Living Place Hotel. The terrace is paved with dark wooden decking. In the foreground, a wicker chair with a white cushion is partially visible. A small, round, glass-topped table with white legs sits on a light-colored, textured rug. On the table are a white candle, a small white container, and a small white cup. In the background, there are more wicker chairs and tables, some with white cushions. A large, white, rectangular patio umbrella is open on the right side. To the left, there is a building with large windows and a covered outdoor seating area. The sky is blue with some clouds. A rainbow is visible in the bottom right corner of the image.

info@livingplace.it / www.livingplace.it

LIVING PLACE HOTEL

Meeting & Sports Club Bologna



Quarta, quinta, accelerare, sorpassare, telefonare, fare rifornimento, prendere appunti e appuntamenti, programmare la giornata, accendersi una sigaretta.. Quante cose ci concediamo di fare seduti al volante della nostra auto mentre oltrepassiamo un casello dopo l'altro in autostrada? Talvolta ci vorrebbe proprio una pausa rigenerante, magari a bordo piscina, tra la frescura della verde vegetazione, con in mano un buon succo di frutta o della macedonia fresca da sgranocchiare. Un miraggio? No, la soluzione giusta è Living Place Hotel Meeting & Sports Club Bologna, baricentrico rispetto la rete autostradale del centro-nord Italia, a due chilometri dall'uscita autostradale di Bologna sulla A14. L'opportunità di fare un pasto leggero ma nutriente, consumato in un ambiente confortevole, avvolto dal verde, con un parco giochi dedicato ai bambini e una camera da occupare anche per poche ore. Il parcheggio è gratuito come pure l'uso della tecnologia: l'hotel è infatti interamente coperto da wi-fi e dispone di free internet point. Per non lasciare inevasa quell'email a cui non potevate rispondere dal volante.

Fourth gear, then fifth, speed up, pass a slower car, make a phone call, refuel, take notes and appointments, plan your day, light a cigarette... How many things do we allow ourselves to do while sitting behind the wheel of our car while we pass one toll booth after the other on the highway? Sometimes it would take just a refreshing break, maybe the pool between the coolness of green vegetation, holding a refreshing fruit juice or fresh fruit salad to munch on. A mirage? No, the solution is Living Place Hotel Meeting & Sports Club Bologna, the center of gravity compared to the motorway network of central and northern Italy, two kilometers from the motorway on the A14 Bologna. The opportunity to have a light but nutritious meal, eaten in a comfortable environment surrounded by greenery, with a playground for children and a room to be occupied for a few hours. Parking is free as well as the use of technology: the hotel is in fact entirely covered by wi-fi and has a free internet point. Don't leave unanswered that email that you could not answer behind the wheel.

★ ★ ★ ★

LIVING PLACE HOTEL MEETING & SPORTS CLUB BOLOGNA
Via Villanova, 31 40055 Villanova di Castenaso (BO)
T + 39.051 60091 - info@livingplace.it
www.livingplace.it





ASCOLTA IN STREAMING TUTTA LA MUSICA DEL MONDO

Sonos Wireless HiFi System porta tutta la musica del mondo, in ogni stanza, con un suono caldo, corposo, sempre cristallino a qualsiasi volume. Sonos può riempire la tua casa di musica unendo suono HiFi e un'affidabile tecnologia wireless in un sistema intelligente facile da installare, controllare ed espandere.

Sonos ha un lettore per tutti, per tutte le esigenze e per tutte le stanze. Riproduci un brano diverso in ogni stanza o lo stesso brano ovunque, in perfetta sincronia.

LISTEN ALL MUSIC STREAMING IN THE WORLD

Sonos Wireless HiFi brings all the music of the world in each room, with a warm, full-bodied, always crystalline sound.

Sonos can fill your home with music combining Hi-Fi sound and a reliable wireless technology in an intelligent system easy to install, check and expand.

Sonos has a player for everyone, for all needs and rooms.

Try to play a different song in each room or the same one everywhere, in perfect sync.



PLAY: 1 IL DIFFUSORE WIRELESS COMPATTO DAL SUONO HIFI PROFONDO E CRISTALLINO

Nessun altro diffusore wireless concentra tanto suono HIFI in un design così compatto.

Alti cristallini, bassi profondi e un suono puro e avvolgente a qualsiasi volume.

PLAY: 1 THE COMPACT WIRELESS SPEAKER WITH A SOUND HIFI DEEP AND CRYSTALLINE

No other speakers can concentrate such a wireless Hi-Fi sound in a so compact design. Sonos reproduces crystalline high, deep ... and a pure sound with any volume.



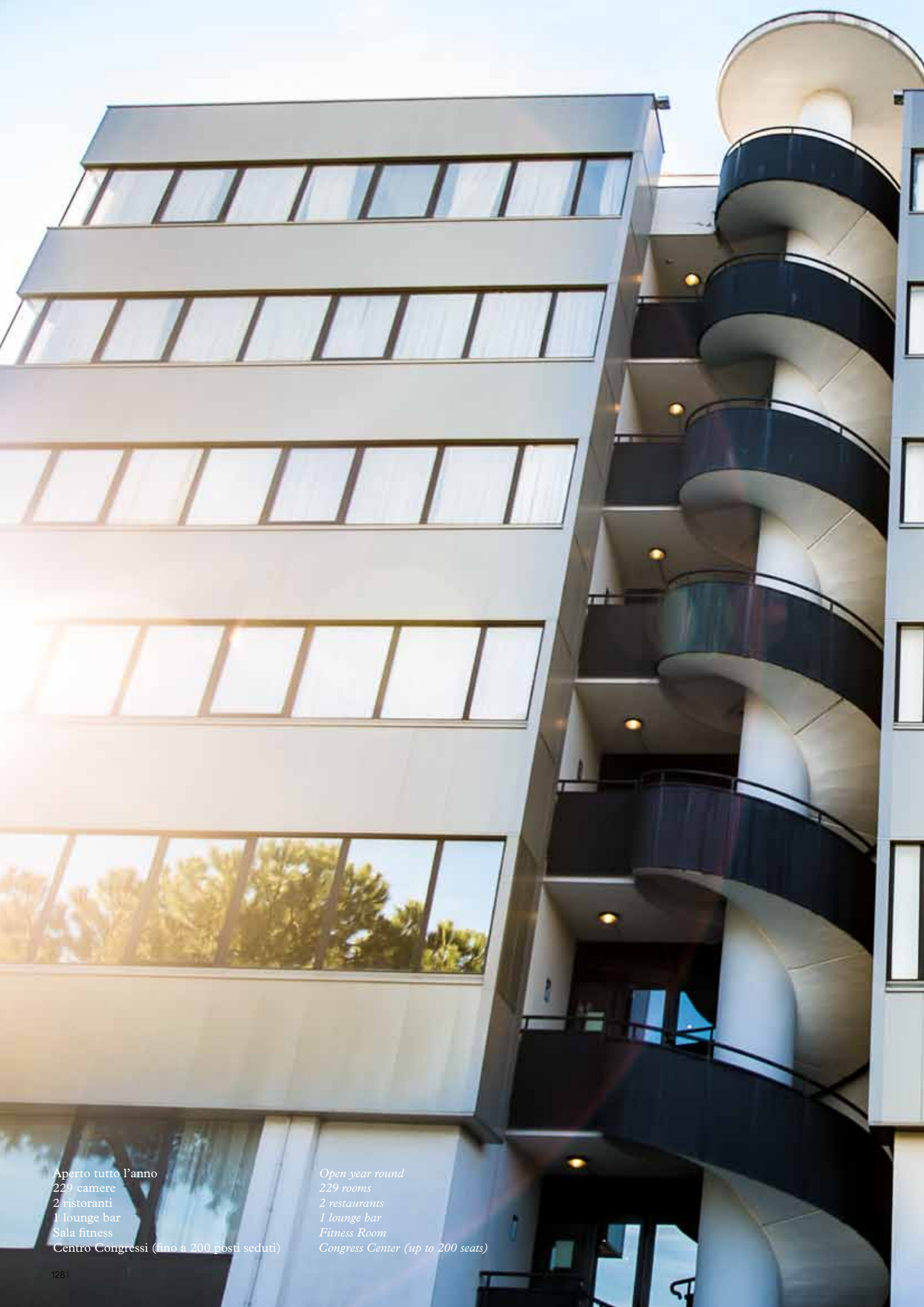
SISTEMA SONOS HOME TEATHER

Poiché i diffusori Sonos sono parte integrante di un sistema modulare, è semplice accoppiare una coppia di diffusori e creare la configurazione perfetta per la propria casa.

Accoppia due diffusori all-in-one per un'esperienza d'ascolto stereo più coinvolgente. Aggiungi un SUB per una perfetta sala d'ascolto, oppure unisci PLAYBAR, SUB e due PLAY:1 per un sistema home theater grandioso... grazie all'affidabile supporto di SONOS BOOST.

SONOS HOME THEATER

Sonos speakers are part of a modular system, so that it's simple to pair a couple of speakers and to create the perfect configuration for your home. Join two all-in-one speakers to obtain a stereo experience more addictive. Add a Sub to create a perfect listening room, or join a Playbar a SUB and a couple of Play:1 to have great Home theater system ... thanks to the reliable support of Sonos Boost.



Aperto tutto l'anno
229 camere
2 ristoranti
1 lounge bar
Sala fitness
Centro Congressi (fino a 200 posti seduti)

*Open year round
229 rooms
2 restaurants
1 lounge bar
Fitness Room
Congress Center (up to 200 seats)*

info@hirome-pisana.com / www.holidayinn.com/romepisana

HOLIDAY INN PISANA

Rome



Arrivare all'Holiday Inn Rome Pisana è un po' come atterrare in una dimensione parallela, confortevole e ovattata, al riparo dal caos della città più bella del mondo, ma a breve distanza dal Vaticano e non lontano dal centro storico. L'accoglienza e la filosofia impiegata nella realizzazione della struttura trae ispirazione dal fatto che l'albergo sorge non lontano dall'aeroporto internazionale "Leonardo da Vinci" e ne sono dichiarazione esplicita i nomi dei due ristoranti interni "the hub" e "The Terminal" oltre all'accesso alla hall guidato a terra da una sorta di pista d'atterraggio costituita da un'ampia fascia in legno molto suggestiva. In questo hotel "atterrano" sia coloro che viaggiano per affari, sia coloro che si spostano per divertimento: l'hotel fornisce la soluzione ideale per i turisti che vogliono visitare la metropoli ma anche per uomini d'affari che cercano un albergo confortevole e facilmente raggiungibile, dal quale spostarsi agilmente verso i propri appuntamenti business. Attendiamo il vostro arrivo per condurvi in una Roma che non avete mai visto.

Arriving at the Holiday Inn Rome Pisa is a bit 'ike landing in a parallel dimension, comfortable and cozy, sheltered from the chaos of the most beautiful city in the world, but only a short distance from the Vatican and not far from the historic center. The reception and the philosophy used in the construction of the structure is inspired by the fact that the hotel is not far from the international airport "Leonardo da Vinci" and the names of the two restaurants on the site "the hub" and "The Terminal", are indicative of this. In addition, access to the lobby is a sort of runway consisting of a wide range of very impressive wood. Those who "land" in this hotel are traveling on business or those who travel for fun: the hotel provides the ideal solution for tourists who want to visit the city but also for businessmen who are looking for a comfortable and easy location, where their business appointments can be easily reached. We await your arrival to take you to a Rome like you have never seen.

★ ★ ★ ★

HOLIDAY INN ROME PISANA

Via della Pisana, 374 00163 Roma

T +39.06 40046900 - info@hirome-pisana.com

www.holidayinn.com/romepisana





SPECTRE

ONLY IN THEATERS

© 2015 Universal Studios. All Rights Reserved. Spectre is a trademark of Universal Studios. All other trademarks are the property of their respective owners.

EXCELLENT CHOICE,
MR. BOND.



STATI UNITI CHE NON TI ASPETTI

Cosa amate degli Stati Uniti? Forse siete rimasti sconvolti dallo skyline di New York, dagli spettacoli di Broadway, dallo shopping sulla 5th avenue o dalle luci di Times Square. Oppure se preferite la vita da mare, ricorderete con nostalgia Miami Beach o i tramonti di Los Angeles. Ora vi racconto cosa ha lasciato senza parole me...

A cura di: The Digital Cake



Caricate le valigie in macchina (ma quanta roba a portarci dietro noi donne anche in un viaggio on the road??), ci dirigiamo verso la prima tappa di quella che si sarebbe rivelata un'esperienza indimenticabile. Un viaggio itinerante è diverso da qualunque altro viaggio. Inevitabilmente ci si allontana da quel tipico modo di essere turisti che si adotta quando si visita una città, per riscoprirci più avventurosi, più impulsivi, più liberi. Tutto ciò che può sembrare ovvio o scontato può trasformarsi in qualcosa di speciale. Per esempio guidando all'ora di pranzo sulla strada costiera da Los Angeles a San Francisco, in cerca di un classicissimo Fast Food che serva un altrettanto classicissimo

hamburger con patatine, ci si può imbattere in una fiera agricola di paese dove tutti indossano rigorosamente la tipica divisa jeans e camicia a quadrettoni, si mangiano pannocchie arrostiti e Apple Pie accompagnati da una band che suona dal vivo "Oh! Susanna". Dopo quest'estate ho deciso che un viaggio non può essere definito tale senza provare nuove esperienze, come può essere per una Milanese che ha la brutta abitudine di andare in macchina persino dal panettiere, camminare nel deserto dell'Arizona senza un filo d'ombra per raggiungere l'Horseshoe Bend, dove il fiume Colorado scavando nella roccia forma un ferro di cavallo, per poi scoprire che lo spettacolo è talmente meraviglioso da ripagare completamente la fatica.

Viaggiare è trovarsi nella Valle della Morte con 48 gradi e rendersi conto che il vento può essere più caldo dall'aria che esce dal phon. Gli Stati Uniti non sono solo grandi città e grattacieli, sono soprattutto paesaggi mozzafiato, sono paesini semidisabitati, dove al passare del tempo sopravvivono solo un Saloon e un Motel trasandato, sono strade che si estendono dritte e infinite senza un segno di vita nemmeno all'orizzonte, sono gli Indiani Navajo che ti guidano a scoprire l'Antelope Canyon, e che durante l'escursione ti accompagnano con il suono della loro armonica per scoprire con una colonna sonora il posto più affascinante che io abbia mai visto. E poi Stati Uniti può significare trascorrere ore e ore senza telefono, perché nel Grand Canyon non ci sono ripetitori né tanto meno il Wi-Fi. Ma non erano proprio gli americani ad aver inventato lo Smartphone? Eppure mi sono dovuta disintossicare e ho

realizzato che si può sopravvivere anche senza comunicare, e che quando alzi gli occhi al cielo e ti rendi conto che si vede ad occhio nudo la Via Lattea, il resto del mondo conta poco perché la parte più spettacolare ce l'hai davanti tu in quel preciso istante. Si pensa all'America e s'immaginano metropoli affollate, migliaia di macchine e ingorghi stradali, ma io ho visto un orso bruno a Yosemite Park, e cervi e cerbiatti e scoiattoli e falchi in ambienti incontaminati. In tre settimane ho scoperto che gli Stati Uniti sono molto di più di quanto noi pensiamo di sapere attraverso tutti i film o i libri che li dipingono e che ci fanno sognare, ma che l'unico modo per poterli conoscere davvero fino in fondo è prendere la macchina, e partire, con la voglia di tornare il più presto possibile che ci assalirà non appena l'aereo toccherà la pista d'atterraggio.



THE UNITED STATES YOU DID NOT EXPECT

What do you love about the United States? Maybe you were shocked by the skyline of New York, from Broadway shows, shopping on 5th Avenue or the lights of Times Square. Or if you prefer life by the sea, you nostalgically remember Miami Beach sunsets or Los Angeles. Let me tell you what he left me speechless...

I loaded my bags in the car (but how much stuff can we women take with us on a road trip??), and we headed to the first stage of what would prove to be

an unforgettable experience. An itinerant journey is different from any other trip. Inevitably we move away from the typical way of being tourists when visiting a city, to rediscover more adventurous experiences, being impulsive, freer. All that may seem obvious or mundane can turn into something special. For example, driving at lunchtime on the coastal road from Los Angeles to San Francisco in search of a classic old Fast Food restaurant to eat a classic burger with fries, one can encounter an agricultural county fair where everyone wears typical worn jeans and a checked shirt, where you

can eat roasted corn and apple pie accompanied by a live band playing, "Oh, Susanna!".

After this summer I decided that a trip cannot be a trip without trying new experiences, especially for a person from Milan who has the bad habit of driving even just to go to the bakery. So imagine me, walking in the Arizona desert without any sign of shade to reach Horseshoe Bend, where the Colorado River carved the form of a horseshoe into the rock, only to discover that the show is so wonderful it fully repaid my effort.

To travel is to be in Death Valley when it is a



blistering 48 degrees and realize that the wind can be hotter than the air that comes out of the dryer. The United States is not only big cities and skyscrapers, there are especially breathtaking landscapes, there are semi-ghost towns where with the passage of time only a Saloon and a scruffy Motel survive, there are roads that extend straight and endlessly without a sign of life even to the horizon, there are the Navajo Indians who will guide you to discover Antelope Canyon, and that during the trek you are accompanied by the sound of their chants without a soundtrack to find the most

fascinating place I've ever seen. And the United States can mean spending hours and hours with no phone, because in the Grand Canyon there is no cell reception or Wi-Fi. But was it not the Americans who invented the Smartphone? Yet I had to detoxify and I realized that you can survive without communicating, and that when you look up at the sky and you realize that you see the Milky Way with the naked eye, the rest of the world does not matter much when you have the most spectacular view you have ever seen in front of you at that moment. You may imagine America as crowded metropolises and

thousands of cars and traffic jams, but I saw a brown bear in Yosemite Park, and deer and squirrels and hawks in pristine environments. In three weeks I was there I found that the United States is far richer in treasures than we think we know through all the movies or books that paint them and make us dream, and that the only way to really get to know them is to travel by car, after which you will have the desire to return as soon as possible just after your plane touches down on the runway upon your return home.



SPECIALE CALDO AUTUNNO

Trascorri un caldo autunno alle Terme di Galzignano tra coccole di cioccolato e relax.
Prenota un soggiorno di 3 notti o più e avrai uno **sconto del 15%** sul soggiorno!

IL PACCHETTO INCLUDE:

- 3, 5 o più notti nella tipologia di camera prescelta in mezza pensione o pensione completa
- colazione a buffet
- drink di benvenuto all'arrivo
- un rituale al cioccolato a persona a soggiorno: trattamento idratante e nutriente. Un voluttuoso e straordinario viaggio sensoriale che ha inizio con l'esfoliazione a base di semi di kiwi e cacao, prosegue con un avvolgente massaggio e si conclude con un avvolgimento completo in una morbida mousse. **IL TUTTO RIGOROSAMENTE AL CIOCCOLATO.**
- un credit resort da 25 € ad adulto per soggiorni di 3 notti o un credit resort da 40 € per soggiorni di 5 o più notti da utilizzare nell'acquisto di un servizio a piacimento
- libero accesso alle piscine termali

* Prezzi a partire da 84 € a persona al giorno

WARM AUTUMN SPECIAL OFFER

Spend a warm Autumn at Terme di Galzignano in the sign of pamper and relax. Book a stay of 3 nights or of 5 or more nights and get 15% off!

The package includes:

- 3 or more nights in the chosen room with half board or full board treatment
- buffet breakfast
- welcome drink at the arrival
- one chocolate ritual per person per stay
- one credit resort having a value of 25 € per adult for 3 nights stay or 40 € for 5 or more nights stay that you can spend in a chosen service
- free access to the thermal pools

* Rates from 84 € per person per day

Info & booking

GALZIGNANO THERMAE SPA & GOLF RESORT Viale Delle Terme, 84 35030 - Galzignano Terme (PD) Ph +39 049 919 4000 - info@galzignano.it
jsh-hotels.com/galzignano



Aperto: da aprile a ottobre
52 camere
1 ristorante
Sale meeting

*Open: from April to October
52 rooms
1 restaurant
Meeting rooms*



info@hotellagradisca.it / www.hotellagradisca.it

LA GRADISCA

Hotel Rimini



Benvenuti in un set cinematografico. Accolti dalla voluttà di figure felliniane, la vivacità dei colori onirici, il calore dell'ospitalità tipicamente romagnola. Dormire a La Gradisca è un'esperienza al limite del reale, il sonno è accolto da letti grandiosi e tondeggianti, i sogni accompagnati da seni straripanti e bocche turgide, ispirate ai personaggi di *Amarcord* e *Otto e Mezzo*. Questo hotel rende infatti omaggio all'indiscusso talento di Federico Fellini, che proprio a Rimini nacque nel 1920.

Le pareti del bar espongono collezioni di disegni, fotografie del grande regista e manifesti cinematografici d'epoca; il breakfast si consuma con un sottofondo di colonne sonore tratte dai suoi capolavori; il ristorante propone piatti della tradizione romagnola e la genuinità del servizio. Rimini si scopre a piedi o in bicicletta, data la location esclusiva dell'hotel che ha sede a Marina Centro, a pochi passi dalla spiaggia e dal lungomare Viale Vespucci.

*Welcome to a film set with the voluptuousness of figures typical of Fellini, dreamlike vivid colors, and the warm hospitality typical of Romagna. Staying at the La Gradisca Hotel is an experience to the limit of the real, sleep is greeted by large rounded beds, and your dreams are accompanied by overflowing breasts and swollen mouths, inspired by the characters in *Amarcord* and *Otto e Mezzo*. This hotel pays homage to the indisputable talent of Federico Fellini, who was born in Rimini in 1920.*

The walls of the bar welcome collections of drawings and photographs of the great director and vintage movie posters; the breakfast is accentuated with a background of soundtracks from his masterpieces. The restaurant offers traditional dishes from Romagna and the genuine professionalism of the service. Rimini is discovered on foot or by bicycle, given the unique location of the hotel which is located in Marina Centro, just steps from the beach and promenade Viale Vespucci.

★ ★ ★ ★

LA GRADISCA HOTEL

Viale Fiume, 1 47900 Rimini

T +39 0541 25200 - info@hotellagradisca.it

www.hotellagradisca.it





Villa Mon Repos Taormina

Home Hotel Florence

DuoMo Hotel Rimini

Cellini Suite Milano

www.jluxhotels.com





Aperto da Marzo a Ottobre
4 Suite nella Villa
9 residenze distaccate
2 piscine infinity
Ristorante Tout-Va
Rooftop Terrace panoramico
Parco degli Ulivi

*Open from March to October
4 Suites in the Villa
9 Residences in the park
Two infinity pools
Restaurant Tout-Va
Panoramic Rooftop Terrace
Parco degli Ulivi (Olive Tree Park)*



direzione@hotelmonrepostaormina.com / www.hotelmonrepostaormina.com

VILLA MON REPOS

Taormina



Marlene Dietrich era innamorata della terrazza al piano terra. Da lì ammirava il mare quando giungeva qui, alla villa, che negli anni Sessanta era già divenuta il primo casinò di Taormina. Meta negli anni '60 di star internazionali come Gregory Peck e Cary Grant, questo gioiello architettonico in stile liberty è stato oggi riconvertito in un lussuoso boutique hotel immerso nel verde del Parco degli Ulivi, all'interno di una cornice naturale di maestosa bellezza. L'Isola Bella e la Baia delle Sirene da un lato, le vette del Monte Etna con il suo imponente vulcano dall'altro. La piscina infinity, le raffinate residenze private nel parco e nella casa padronale, il prestigioso ristorante "Tout Va", la magnifica suite imperiale con le sue due camere da letto, l'ampio salone, i tre bagni, i tre balconi privati e l'esclusivo angolo relax con zona belvedere e vista panoramica su Isola Bella, sono quanto di meglio si possa desiderare in tutta Taormina. Alle sette di sera, quando il sole inizia a calare, le terrazze e il salotto di Villa Mon Repos si animano per dare vita al magico rituale dell'aperitivo. Forse il più esclusivo di tutta Taormina. Un appuntamento imperdibile, che non ha nulla da invidiare ai punti di riferimento dell'eleganza e della mondanità internazionale

Marlene Dietrich was in love with the ground floor terrace. From there she admired the sea when it came here, to the villa, which in the sixties had already become the first casino of Taormina. A favorite destination in the 1960's for international stars like Gregory Peck and Cary Grant, this architectural jewel in Art Nouveau style has now been converted into a luxury boutique hotel in the countryside of the Parco degli Ulivi, in a natural setting of majestic beauty. You'll find Isola Bella and the Baia delle Sirene on one side, and the peaks of Mount Etna with its impressive volcano on the other. There is the infinity pool, the elegant private residences in the park, and in the main building, the prestigious restaurant "Tout Va". The magnificent imperial suite has two bedrooms, a large living room, three bathrooms, three private balconies and an exclusive relaxing area with an observation deck with panoramic views of Isola Bella. All these luxuries are the ultimate one could wish for in all of Taormina.

★ ★ ★ ★

VILLA MON REPOS

Via Luigi Pirandello, 72 - 98039 Taormina (ME)

T +39 0942 628827 - direzione@hotelmonrepostataormina.com

www.hotelmonrepostataormina.com









Aperto tutto l'anno
39 camere
Lounge con biliardo
Palestra
Saletta meeting
Terrazza panoramica

*Open all year
39 rooms
Pool table lounge
Gym
Small meeting room
Rooftop terrace*



info@hhflorence.it / www.hhflorence.com

HOME HOTEL

Florence



Culla del Rinascimento, Firenze è uno scrigno prezioso che conserva inestimabili tesori d'arte, storia e cultura. Il Duomo, Piazza della Signoria, Ponte Vecchio, la magnifica Galleria degli Uffizi. Nel cuore di tanta storia, affacciato sull'Arno, nasce Home Hotel Florence. L'accoglienza è impressa nel nome di questo boutique-hotel, che vuole proporsi contemporaneamente casa e albergo, conservando della prima il calore e l'atmosfera e offrendo del secondo l'ospitalità e i servizi. Ovunque è leggibile la ricerca di un'interpretazione personale del concetto di ospitalità, dal living che assomiglia a un salotto, all'imperdibile area fitness sino alle "romantiche" suite segnate da arredi total-white e deliziosi decori dorati, che accolgono il riposo tra morbidi tessuti. Il risultato è una sintesi tra passato e presente che trae fondamento dalla storia - l'hotel sorge in un palazzo che ospitava anticamente un dormitorio - per volgere lo sguardo al design e alla contemporaneità. Molto ancora ci sarebbe da dire, ma certe esperienze vanno vissute più che raccontate.

In the cradle of the Renaissance, Florence is a jewel that contains priceless treasures of art, history and culture. The Duomo, Piazza della Signoria, Ponte Vecchio, the magnificent Uffizi Gallery. In the heart of so much history, overlooking the River Arno, stands the Home Hotel Florence. The welcome is indicated in the name of this boutique-hotel, that wants to present hotel and home at the same time, preserving firstly the warmth and atmosphere of home, and the secondly offering hospitality and services. You see everywhere our personal interpretation of the concept of hospitality, from the living area that resembles a lounge, to the fitness area to the "romantic" suites marked by totally-white decor with delicious golden decorations, like a home where one can rest between soft tissues. The result is a synthesis between past and present that is rooted in the story - the hotel is located in a building that formerly was a dormitory - and now is a monument to design and the contemporary. Much more could be said, but certain experiences to be lived rather than told.

★ ★ ★ ★

HOME HOTEL FLORENCE

Piazza Piave, 3 - 50122 Firenze

T +39.055 243668 - info@hhflorence.it

www.hhflorence.com





Lo Studio V12 Design è un Ready Business

Essere un Ready Business significa potenziare la tua attività, come ha fatto Valerio Cometti, fondatore dello studio V12 Design. Con la Rete Veloce 4G di Vodafone, Valerio può inviare e ricevere i file ovunque con la massima performance, come fosse connesso dall'ufficio. Anche per questo V12 Design è tra gli studi più richiesti d'Italia.

Diventa un Ready Business anche tu
con le soluzioni Vodafone per la Partita IVA
voda.it/readybusiness

Vodafone
Power to you





Aperto tutto l'anno
43 camere
3 sale meeting (fino a 80 posti seduti)
noMi club & bar
Wellness suite Technogym

*Open all year
43 rooms
3 meeting rooms (up to 80 seats)
noMi club & bar
Technogym Wellness suite*

The image shows the exterior of the Duomo Hotel in Rimini. The building features a prominent copper-clad upper section and a ground floor with large glass windows and white columns. The entrance area is visible through the glass, showing a red interior wall and a potted plant. The text "DUOMO HOTEL Rimini" is overlaid in the center, with contact information above it.

info@duomohotel.com / www.duomohotel.com

DUOMO HOTEL

Rimini



Situato nel centro storico di Rimini, é il primo hotel progettato da Ron Arad, architetto e designer di fama internazionale, il quale attraverso l'impiego di materiali alternativi, colori vivaci e arredi dal design ricercato, proietta gli ospiti all'interno di un'esperienza futuristica senza precedenti. L'unicità del duoMo appare immediatamente in tutta la sua bellezza ancor prima di varcare la grande porta "flipper" di color rosso fuoco che inquadra la prospettiva del banco reception (uno spettacolare anello in acciaio) facendone il punto focale dell'hotel.

Una molteplicità di linguaggi si somma alla primaria funzione di accoglienza, per coinvolgere l'ospite in un soggiorno ad alto tasso emotivo ed elevato grado di socializzazione. Tutte le suite sono realizzate attraverso soluzioni tecnologiche all'avanguardia: dai pavimenti in pvc alle pareti realizzate in corian, dall'utilizzo di led alle fibre ottiche sapientemente dosate. Godetevi il vostro primo viaggio nel futuro... have a good time!

Located in the historic center of Rimini, it is the first hotel designed by Ron Arad, architect and designer of international renown, which through the use of alternative materials, bright colors, and specially designed furnishings, guests experience an unprecedented futuristic environment. The uniqueness of duoMo immediately appears in all its beauty even before walking through the big "flipper" door reminiscent of red fire which frames the view of the reception desk (a spectacular chrome ring) which makes it the focal point of the hotel. A range of languages is available to your welcome, which involves the visitor in a living room with a high degree of emotional socialization. All suites are designed with advanced technological solutions: from soft and comfortable pvc floors to walls made of corian, with the skillful use of optical fibers for lighting. Enjoy your first trip into the future... have a good time!

★ ★ ★ ★

DUOMO HOTEL

Via Giordano Bruno, 28 47900 Rimini

T +39.0541 24215/6 - info@duomohotel.com

www.duomohotel.com







Biciclette di stile!
Gli unici a vendere dal produttore al consumatore!

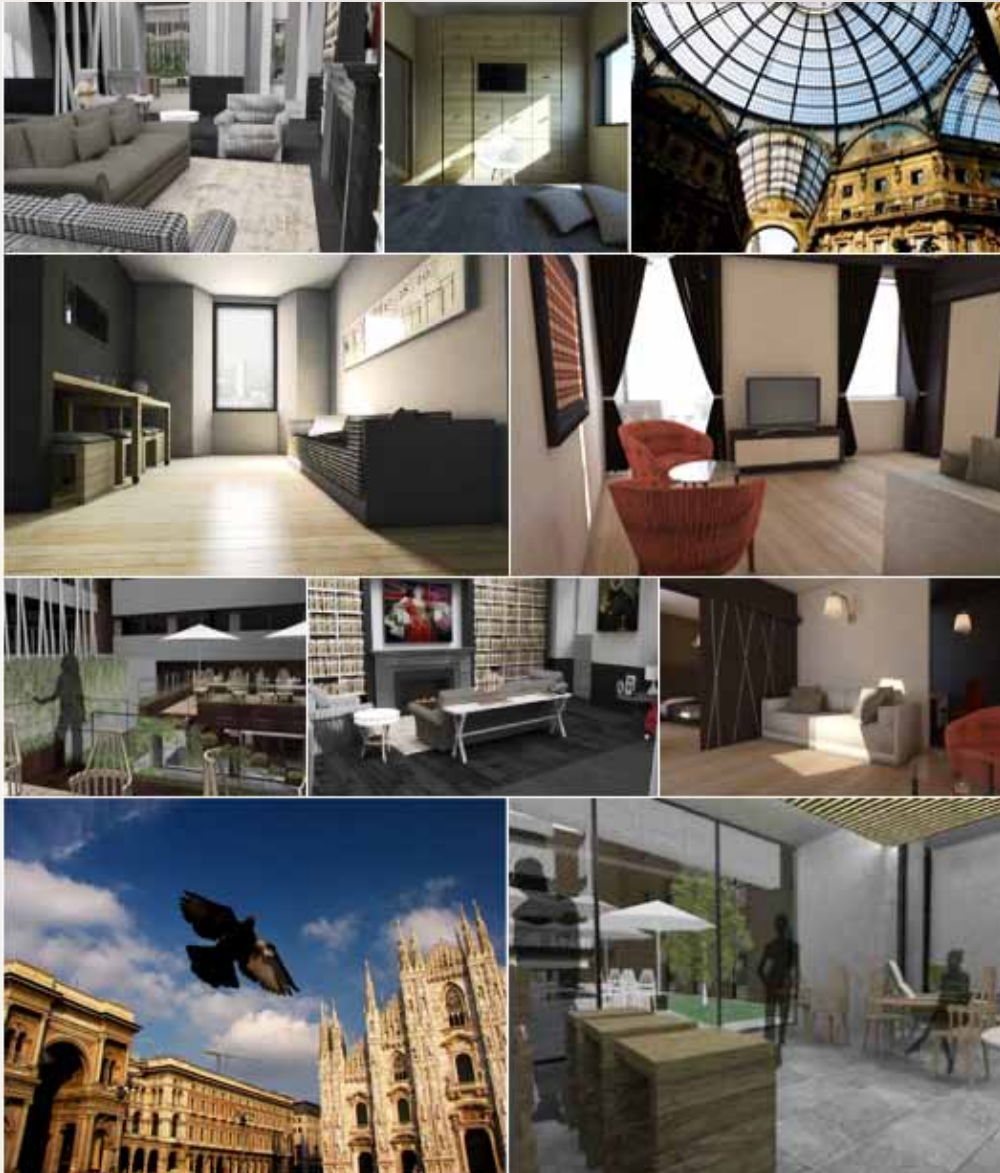
www.prestigio.sm



CELLINI SUITE

milano

JLUX
HOTELS



Opening Soon...
Luxury Condo Hotel

HOTEL LOCATOR

JLIVE RESORTS

- 1 — ACAYA GOLF & SPA RESORT
Strada Comunale di Acaya Km 2 - 73029 Acaya (LE)
T +39 0832 861385 - info.acaya@hilton.com
- 2 — GALZIGNANO THERMAE GOLF & SPA RESORT
Viale delle Terme, 84 - 35030 Galzignano Terme (PD)
T +39 049 9195555 - info@galzignano.it
- 3 — GOLF HOTEL PUNTA ALA
Via del Gualdo, 2 - 58040 Punta Ala (GR)
T +39 0564 9401 - info@golfhotelpuntaala.it
- 4 — IL PÌCCHIOLO ETNA GOLF RESORT & SPA
S.S. 120 km, 200 - 95012 Castiglione di Sicilia (CT)
T +39 0942 986384 - info@ilpiccioloetnagolfresort.com

JHUB CITY HOTELS

- 8 — RADISSON BLU ES. HOTEL ROMA
Via Filippo Turati, 171 - 00185 Roma
T +39 06 444481 - info.rome@radissonblu.com
- 9 — HOLIDAY INN ROME PISANA
Via della Pisana, 374 - 00163 Roma
T +39 06 40046900 - info@hirome-pisana.com
- 10 — LIVING PLACE HOTEL BOLOGNA
Via Villanova, 31 - 40055 Villanova di Castenaso (BO)
T +39 051 60091 - info@livingplace.it
- 11 — LA GRADISCA HOTEL RIMINI
Viale Fiume, 1 - 47900 Rimini
T +39 0541 25200 - info@hotellagradisca.it

JLUX HOTELS

- 12 — VILLA MON REPOS TAORMINA
Via Luigi Pirandello, 72 - 98039 Taormina (ME)
T +39 0942 628827 - direzione@hotelmonrepostataormina.com
- 13 — HOME HOTEL FLORENCE
Piazza Pieve, 3 - 50122 Firenze
T +39 055 243668 - info@hhflorence.it
- 14 — DUOMO HOTEL RIMINI
Via Giordano Bruno, 28 - 47900 Rimini
T +39 0541 24215/6 - info@duomohotel.com
- 15 — CELLINI SUITE MILANO
+39 0541 620122 - info@jsh-hotels.com

JSH HOTELS COLLECTION

SEDE CENTRALE Headquarters
Via Circonvallazione Meridionale, 56
47923 Rimini (RN)

SEDE LEGALE Reg. Office
Galleria del Corso, 1 - 20122 Milano (MI)

CONTATTI Contacts
Centralino: info@jsh-hotels.com +39 0541 620122
Proposte: sviluppo@jsh-hotels.com
Direzione Vendite: alessandro.potenza@jsh-hotels.com
Ufficio Stampa: press@jsh-hotels.com
Risorse Umane: staff@jsh-hotels.com
Amministrazione: amministrazione@jsh-hotels.com

- 5 — INFINITY RESORT TROPEA
S.S. 522 Località Pizzuta - 89861 Parghelia (VV)
T +39 0963 1948001 - info@infinityresorttropea.com
- 6 — PARADISE RESORT SARDEGNA
Loc. Lu Impostu - 08020 San Teodoro (OT)
T +39 0784 1908000 - info@paradiseresortsardegna.com
- 7 — DONNALUCATA RESORT
S.P. 63, km 3 Loc. Donnalucata - 97010 Scicli (RG)
T +39 0932 850285 - info@donnalucataresort.com
- NEW! — HOTEL MAREPINETA
Viale Dante, 40 - 48015 Milano Marittima (RA)
T +39 0541 620122 - info@jsh-hotels.com





#jshcollection #vorreimaposso

jsh-hotels.com



FONDÉ  EN 1743

MOËT & CHANDON
CHAMPAGNE



SUCCESS IS A MATTER OF STYLE

Enjoy responsibly – www.moet.com